



Institut du monde arabe
Rapport d'activité

Année 2015

INSTITUT
DU MONDE
ARABE



Sommaire



I. PROGRAMMATION CULTURELLE	7
MUSÉE	8
La vie des collections	-
Les expositions au musée	-
Les animations, avec une portée pédagogique et sociale	9
Le projet d'une table du toucher	-
La fréquentation	10
EXPOSITIONS	11
Exposition "Le Maroc contemporain"	-
Exposition "Hip Hop, du Bronx aux rues arabes"	-
Exposition "Stéphane Pencreac'h. Œuvres monumentales"	12
Exposition "Osiris, mystères engloutis d'Égypte"	13
Biennale des photographes du monde arabe contemporain	14
2 ^e édition du FIPCOM	15
MUSIQUE & DANSE	16
Les « Musicales »	-
Les Rendez-vous de la danse	17
Fête de la musique	-
CINÉMA	18
PHOTOTHÈQUE	20
COLLOQUES & DÉBATS	21
Les colloques et congrès	-
Le Forum des renouveaux du monde arabe	-
Les Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe	-
Les Jeudis de l'IMA	22
II. BIBLIOTHÈQUE	23
2014 : Une année charnière	24
Des axes de travail multiples	-
Les chiffres clés de l'année 2015	-
Une politique active de donation	25
Un lien avec les publics distants	-
2016 : cap sur la réouverture de la bibliothèque	-
III. CENTRE DE LANGUE & DE CIVILISATION ARABES	26
Formations en langue et civilisation	27
Développement du public jeune	-
Développement du public adulte	-
Développement de la formation entreprise	-
Développement de l'évaluation avec le CIEP	-
Séminaires « Comprendre le monde arabe »	28
Formation à l'art de la calligraphie arabe	-
Préparation aux épreuves de Diplôme de compétence en langue arabe	-
Stage d'immersion en pays arabe	-
Production d'outils pédagogiques	-
Promotion de la langue et de la civilisation arabes	-

Sommaire



PUBLICATIONS	29
<i>Al Moukhtarat</i>	-
<i>AHDÂF</i>	-
À venir	-
IV. PROJETS NUMÉRIQUES	30
SITES INTERNET ET APPLICATIONS	31
La refonte du site internet de l'IMA	-
L'ingénierie documentaire	-
Le portail Qantara-med.org	32
Le jeu vidéo <i>Medelia, le trésor de la Méditerranée</i>	-
Retombées médiatiques	-
La plateforme « Les Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe : la ville »	33
Le dispositif tactile <i>Kalila wa Dimna</i>	-
Le site internet « Nos ancêtres sarrasins »	-
Le site Inhop.fr	34
Le partenariat Institut du monde arabe/Éduthèque	-
RÉALISATION, PRODUCTION ET DIFFUSION AUDIOVISUELLES	35
La production documentaire	-
La web série « Les Mystères engloutis d'Égypte » - 12 vidéos	-
Le web doc « Vous avez dit Arabe ? »	-
La production audiovisuelle des expositions de l'IMA	36
La production multimédia de l'IMA Nord-Pas-de-Calais	-
La chaîne YouTube imarabe : la chaîne de la culture arabe	-
LES RENCONTRES ET DÉBATS	37
Les bandes annonces & les sujets vidéo pour la communication	-
V. ACTIONS ÉDUCATIVES ET SOCIALES	38
ANIMATIONS ET ATELIERS	40
Pour les groupes	-
Les visites et parcours inter-musées	-
Éducation culturelle	-
Pour les individuels	41
Les concerts & spectacles-découverte en famille	-
Un partenariat pour des activités en famille	-

Sommaire



Conférences formations pour enseignants	42
Médiathèque jeunesse	43
Éditions éducatives	44
Expositions pédagogiques itinérantes	45
Actions à destination des publics du champ social et des publics empêchés	46
VI. ANTENNE DE L'IMA EN NORD-PAS-DE-CALAIS	47
Bilan qualitatif	48
Bilan quantitatif	-
Concerts	49
Conférences	50
Actions éducatives	51
Actions de co-construction	-
Perspectives 2016	52
VII. DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS ET MARKETING	53
La fréquentation	54
Fréquentation globale	-
Expositions temporaires	55
Typologie des visiteurs des expositions	56
Fréquentation du musée	57
Typologie des publics du musée	-
Fréquentation des spectacles	58
Fréquentation des rencontres et débats	59
Participation aux événements nationaux	-
Promotion et marketing	60
Partenariats institutionnels	-
Organisation des Salons & Forums	-
Fidélisation	-
Connaissance des publics	-
VIII. COMMUNICATION	61
RELATIONS PRESSE ET PARTENARIATS MÉDIAS	63
Relations presse	-
Partenariats médias	-
Production graphique & éditoriale	-
Communication digitale	64

Sommaire



IX. MÉCÉNAT	65
MÉCÉNAT ET SPONSORING	66
Grandes expositions	-
Projets éducatifs et sociaux	-
Enseignement de la langue arabe	-
Développement de la stratégie numérique	-
Evénements	-
LES RENCONTRES ÉCONOMIQUES DU MONDE ARABE.....	67
Pour la France	-
Pour le monde arabe	-
LE PRIX DE LA LITTÉRATURE ARABE IMA/FONDATION	
JEAN-LUC LAGARDÈRE.....	68
X. LIBRAIRIE-BOUTIQUE	69
Boutique Osiris	70
Dédicaces/Points de vente	-
Catalogues produits	71
Aménagements et signalétique	-
Organisation du déstockage de livres en langue arabe	-
XI. LOCATION D'ESPACES.....	72
Location des espaces	73
Gestion des concessions de restauration	-
XII. FONCTIONS SUPPORT & SERVICES GÉNÉRAUX	74
FINANCES & COMPTABILITÉ	75
ORGANISATION HUMAINE	76
Les effectifs	-
Répartition par catégorie socioprofessionnelle (CSP)	-
Effectif moyen annuel	-
La répartition Homme / Femme	77
L'ancienneté et l'âge moyen	-
VOLONTARIAT DE SERVICE CIVIQUE	78
FORMATION	79
XIII. BÂTIMENT	80
PROJET EN LIENS AVEC LA PROGRAMMATION.....	81
TRAVAUX	82
Travaux de refonte IMA/Bibliothèque	-
travaux de remise en conformité restructuration	
des systèmes de sécurité incendie (SSII)	83
XIV. INFORMATIQUE ET NOUVELLES TECHNOLOGIES	84
PROJET	85
INVESTISSEMENTS.....	86
Matériels	-
Logiciels	-



L'UN DES TRÉSORS ENFOUIS DANS LA BAIE D'ABOUKIR, PHOTOGRAPHIÉS PAR LES PLONGEURS
DE LA MISSION DE L'INSTITUT EUROPÉEN D'ARCHÉOLOGIE SOUS-MARINE.
© FRANCK GODDIO/HILTI FOUNDATION, PHOTO : CHRISTOPH GERIGK

I. Programmation culturelle

Musée

La vie des collections

Arrivés à terme, les dépôts du musée du Louvre ont été reconduits en l'état, tandis que celui du musée du quai Branly a consisté en une nouvelle sélection de pièces. Le dépôt de la Direction des Antiquités de Jordanie a été restitué en juin; une prochaine mission devrait permettre d'en reconduire le principe.

Les collections se sont enrichies de cinq œuvres contemporaines, notamment à l'issue des expositions « Le Maroc contemporain » et « Hip-hop ».



Une subvention de la DRAC Ile-de-France a permis le détachement d'une documentaliste afin d'achever au 31 décembre 2015 le récolement décennal auquel sont assujettis les Musées de France. En parallèle, il a été procédé à l'acquisition d'un logiciel pour la gestion des collections (Webmuséo).

Les expositions au musée

➤ **Desdémone, entre désir et désespoir**, (26 mars-26 juillet) s'est interrogé sur la transcription plastique des sentiments littéraires à partir du drame de Shakespeare, *Othello*, et d'une des dernières œuvres peintes d'Eugène Delacroix, *Othello et Desdémone*.



Tous deux partagent un lien avec le Maroc: l'écrivain a pris comme modèle pour son personnage l'ambassadeur marocain venu visiter Elisabeth I^{re}; le peintre s'est souvenu de son voyage effectué en 1832 pour évoquer une Italie fantasmée. Le parcours de l'exposition a réuni des œuvres des XIX^e et XX^e siècles (Théodore Chassériau, Gustave Moreau, Paul Cézanne, Pablo Picasso...) et contemporaines (Mohamed Bourouissa, Sophie Calle, Emilie Pitoiset...) dont certaines spécifiquement créées pour l'exposition (Adrien

Couvat, Guillaume Bresson, Erik Nussbicker). En tirage limité, un album vinyle 33 tours avec un enregistrement de la comédienne Louise Bourgoïn incarnant Desdémone et comportant deux livrets avec le commentaire des œuvres exposées, accompagnait l'exposition.

➤ **Paroles de bêtes (à l'usage des princes). Les fables de Kalila et Dimna**

(11 septembre-3 janvier 2016) s'est intéressé à un ouvrage de sagesse initialement destiné à l'éducation des princes. En donnant la parole aux animaux, ses auteurs s'expriment en toute liberté, voire avec impertinence.



Le parcours abordait successivement :

- L'histoire du texte (depuis son origine indienne au IV^e siècle jusqu'à son adaptation en arabe au VIII^e siècle par Ibn al-Muqaffa')
- Le contenu des fables (les principes du savoir-être individuel et d'une civilité indispensable au bien vivre ensemble)
- L'actualité des fables aujourd'hui encore, tant dans la littérature jeunesse (avec un développement particulier sur les fables qui ont inspiré Jean de La Fontaine) que dans le spectacle vivant qui, souvent, les détourne pour critiquer les travers des sociétés contemporaines.

Cette exposition, réalisée avec le partenariat exceptionnel de la Bibliothèque nationale de France, a donné l'opportunité de montrer de rares manuscrits (dont la plus ancienne copie illustrée connue de ces fables). La Bibliothèque royale de Rabat a également consenti le prêt d'un ouvrage exposé pour la première fois au public. Ce projet était d'autre part en lien avec un plan triennal de recherche associant la BnF et la Sorbonne, ce qui a conduit à impliquer dans son développement des étudiants en histoire de l'art (masters 1, 2 et doctorants).

Les animations, avec une portée pédagogique et sociale

L'année 2015 a été marquée par deux opérations d'envergure conduites avec le service des Actions éducatives.



La première opération, « Cousu main » a eu pour cadre la maison d'arrêt pour femmes de Versailles et a consisté, avec une douzaine de détenues volontaires, à concevoir une exposition itinérante sur le thème de l'art textile.

Après des conférences sur cette industrie-clef du monde arabo-musulman et la présentation de tissus sortis des réserves du musée, chaque participante a cousu une pochette, un gilet et un caftan dans le but de raconter une (son) histoire à travers ces trois pièces. Toutes ont été épaulées pendant près de neuf mois par la styliste Anne-Valérie Hash et la scénographe Alice Geoffroy.

L'exposition a intégré le musée de l'Institut le 28 juillet 2015 et donné lieu à des animations spécifiques, notamment à l'occasion de la Nuit blanche, le 3 octobre 2015 (700 entrées entre 19h30 et minuit). Puis elle a été installée au siège de la Fondation EDF, mécène de l'opération.



La seconde opération, « Le banquet de Harûn al-Rachîd » a été montée dans le cadre de l'opération « La classe, l'œuvre ! » qui s'inscrit depuis maintenant trois années dans la Nuit européenne des musées (en 2015, le 16 mai).

Cet événement s'est fait en partenariat avec Ferrandi Paris, l'école de gastronomie française. Autour d'une coupe en céramique à décor de lustre polychrome du X^e siècle de la collection du Musée, les étudiants BTS et Bachelor ont imaginé une découverte par les cinq sens de la haute cuisine élaborée à Bagdad, capitale du califat abbasside, il y a plus d'un millénaire.

▮ Cette animation a rencontré un véritable succès avec quelques 2500 visiteurs / convives accueillis le 16 mai 2015 entre 19h30 et minuit.

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine (19 et 20 septembre, 1850 visiteurs) qui avaient pour thème « Patrimoine du XXI^e siècle, une histoire d'avenir », dix sculptures nomades de Rodolphe Hammadi ont investi les espaces du musée. Ses « armes » comme l'artiste les appelle, témoignent d'un processus continu de fabrication du patrimoine. Toutes prennent leur source dans un morceau de bois : brossé, lissé, sculpté, il accueille les parures du Temps.

Elles ont été pour la première fois montrées au public (jusqu'au 10 janvier 2016) ; d'autres « armes » étaient en parallèle exposées dans la salle des Trophées du musée de la Chasse et de la Nature à Paris.

Le projet de table du toucher

Grâce à une personne issue du service civique, a été développé le projet d'une table du toucher destinée en priorité aux visiteurs mal et non-voyants. Son principe est d'inviter à une découverte sensorielle des matériaux et techniques qui ont fait la renommée des artisans du monde arabe, non pas avec des fac-similés en résine mais avec de véritables objets d'artisanat.

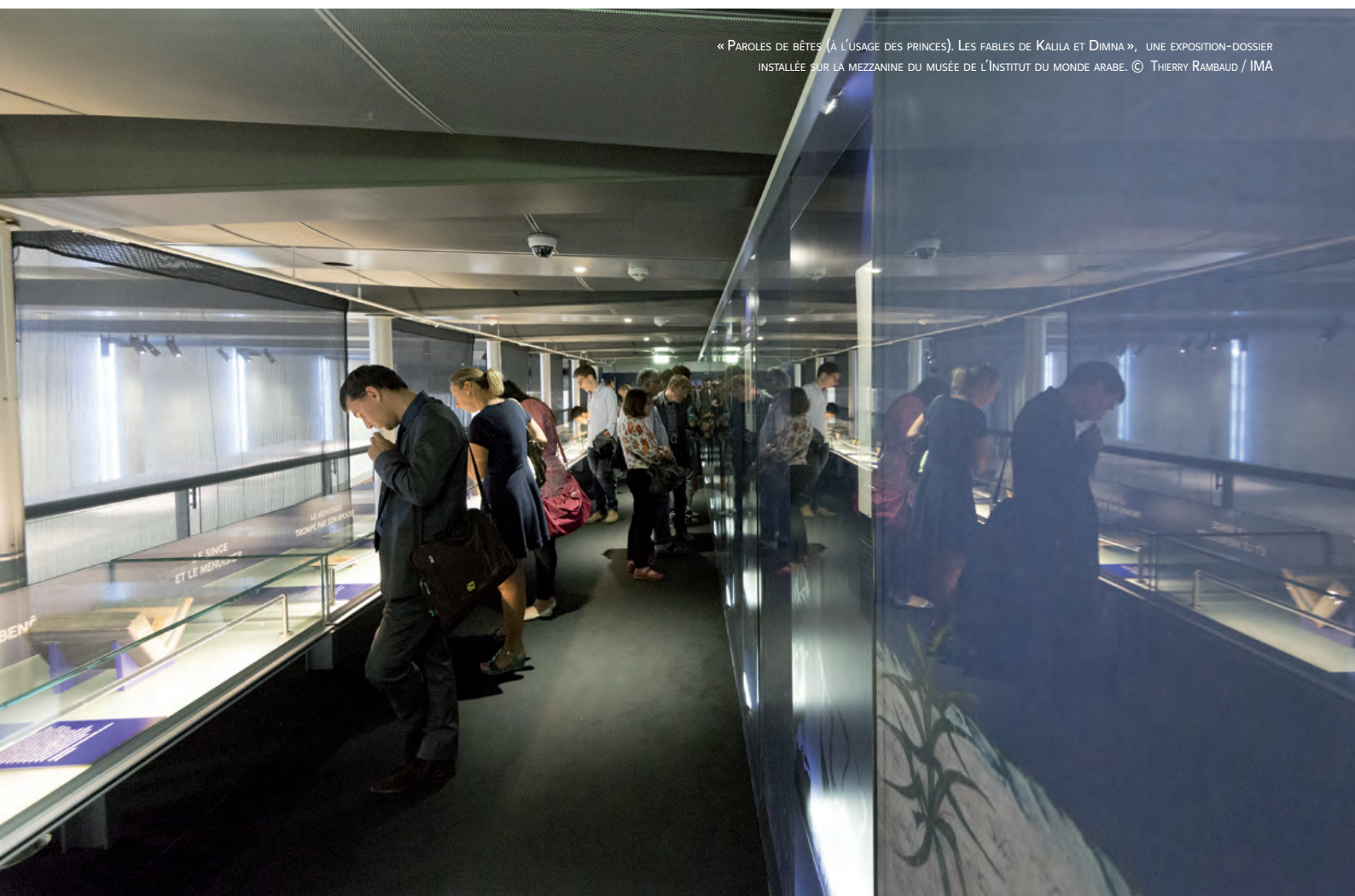
Pour ce faire, un partenariat a été noué avec l'Académie des arts traditionnels à Casablanca ; des élèves-artisans ont exécuté des pièces (en bois, en cuir et papier, en textile, en stuc, en céramique et en métal), réinterprétant des pièces de la collection du Musée.



La réalisation de ce projet : conception et fabrication du mobilier, impression en braille et caractères agrandis, montage des pièces, éclairage, bénéficie d'une subvention de la DRAC Ile-de-France – ministère de la Culture et de la Communication, et d'un mécénat de Fonds de dotation Terre de Cultures. Son achèvement et son installation se feront au printemps 2016.

La fréquentation

On déplore une baisse de la fréquentation du Musée en 2015, avec à peine 94 783 visiteurs. Les attentats de janvier et novembre sont bien entendu des facteurs extérieurs majeurs influant sur la fréquentation. Contrairement à l'exercice précédent, la part des visiteurs couplant exposition et musée s'est elle aussi réduite, avec seulement 13957 visiteurs (plus de 45 000 en 2014).



Expositions

Le Maroc Contemporain

Débutée le 15 octobre 2014, cette exposition, qui devait initialement se terminer le 25 janvier 2015 a été prolongée jusqu'au 1^{er} mars 2015. Elle occupait l'ensemble des espaces d'expositions de l'IMA (+1 +2 -1 -2, salle hypostyle, salle d'actualité, mezzanine du musée et parvis).



Sous le commissariat de Jean-Hubert Martin, Moulim El Aroussi et Mohamed Metalsi, l'exposition se voulait le reflet de la scène contemporaine marocaine, ne présentant que des artistes vivants, des pionniers aux plus jeunes générations, ce dans toutes les disciplines artistiques : arts plastiques, photo, vidéo, mode, architecture, littérature.

**L'exposition Le Maroc
contemporain a accueilli
34 474 visiteurs en 2015,
et un total de 88 003
visiteurs sur les 117 jours
d'exposition.**

Il a été vendu 1147 exemplaires du catalogue de 184 pages au prix de 25 €, présentant la diversité des disciplines et des artistes évoqués dans l'exposition.

Hip Hop, du Bronx aux Rues Arabes

Création originale de l'IMA grâce à la direction artistique d'Akhenaton, rappeur du groupe IAM, et au commissariat d'Aurélie Clemente-Ruiz et Elodie Bouffard, l'exposition mettait en lumière la naissance d'un mouvement pluridisciplinaire, né dans les rues de New York dans les années 1970, puis développé en France dans les années 1980, pour exploser ensuite à travers tout le monde arabe, depuis les années 1990 jusqu'aux révolutions arabes.



Musique, danse et graffitis s'exposaient pour la première fois à l'IMA. Une bande son originale était diffusée dans le parcours. Cette exposition a eu l'immense mérite de rajeunir et de diversifier les publics fréquentant l'IMA durant sa période de présentation.



Présentée dans les espaces +1 / +2, l'exposition a accueilli 64 338 visiteurs sur 77 jours.

Le public était composé à 42 % de jeunes, une proportion très importante par rapport à la fréquentation traditionnelle de l'IMA. La librairie a vendu 1681 exemplaires du catalogue de 120 pages, au prix de 20 €, retraçant l'histoire du hip hop sur ces trois continents.

Stéphane Pencreac'h Œuvres Monumentales

Cette exposition monographique se tenait en salle d'actualité du 12 mai au 12 juillet 2015. Elle présentait cinq polyptyques monumentaux et une sculpture-installation s'articulant autour de trois moments forts de l'histoire contemporaine : les printemps arabes, le conflit syrien et les journées tragiques qui ont touché Paris en janvier 2015.



Évoquant les printemps arabes et leurs répercussions, de Tombouctou au Caire en passant par Tunis et Tripoli, jusqu'aux attentats du 11 janvier 2015 à Paris et la prise de Kobané, elle aura accueilli 4508 visiteurs sur 54 jours d'exposition. Un catalogue de 104 pages a été publié au prix 15€.



Inauguration de l'exposition « Œuvres monumentales » de Stéphane Pencreac'h, 12 mai 2015. © Thierry Rambaud / IMA

Osiris, mystères engloutis d'Égypte

Les fouilles archéologiques sous-marines de Franck Goddio et de l'IEASM ont permis de découvrir des trésors ensevelis en Egypte, en baie d'Aboukir. Après près de vingt ans de recherches, les villes de Thonis-Heraclion et de Canope, englouties sous les eaux, ont été retrouvées et minutieusement fouillées.

Quelque 250 œuvres redécouvertes dans ces hauts lieux du culte d'Osiris, qui y était célébré tous les ans, étaient présentées dans l'exposition, illustrant les rituels sacrés qui permettaient à l'Égypte de renaître symboliquement à chaque cérémonie.



L'ensemble des œuvres étaient prêtées par l'Égypte. En coproduction avec Artevia, l'exposition était présentée aux niveaux +1/ +2 du 8 septembre 2015 au 6 mars 2016. Au 31 décembre 2015, elle avait attiré 155 641 visiteurs, avec une baisse d'environ 30% de la fréquentation constatée après le 13 novembre.



Un catalogue de 250 pages publié chez Flammarion était vendu au prix de 25 €.



Biennale des photographes du Monde Arabe Contemporain

La première « Biennale des photographes du monde arabe contemporain » a été organisée à l'initiative de l'IMA en partenariat avec la Maison Européenne de la Photographie et 6 autres établissements :

- * la mairie du 4^e arrondissement,
- * la galerie Binôme,
- * la Cité internationale des arts,
- * la galerie Photo12,
- * la galerie BasiaEmbircos,
- et * Graine de photographe.

Tous ont présenté des photographes du monde arabe ou portant un regard sur ce monde.



À l'IMA, une exposition pluridisciplinaire de 29 artistes présentait près d'une centaine d'œuvres dans les salles des niveaux -1 / -2 et dans le patio du musée.



Cette première Biennale s'est tenue du 11 novembre 2015 au 17 janvier 2016. L'exposition, organisée par deux commissaires, Gabriel Bauret et Géraldine Bloch, portait un regard résolument contemporain et réaliste sur la diversité du monde arabe d'aujourd'hui.



Au 31 décembre 2015, 7900 visiteurs étaient venus la voir à l'IMA, certains ayant profité du billet couplé vendu avec la MEP (les autres lieux d'expositions étaient gratuits).

Un catalogue de
100 pages regroupant
l'ensemble des artistes
de la Biennale, tous
lieux confondus,
a été publié chez
Snoeck, vendu
au prix de 18€.

2^e édition du FIPCOM

Du 10 septembre au 11 octobre, l'Institut du monde arabe a accueilli la deuxième édition du prix FIPCOM, Fujeirah International Photojournalisme Competition, un concours international de photojournalisme né de la volonté de l'émirat de Fujeirah associé à l'Agence France Presse de mieux faire connaître ce secteur.



Avec plus de 300 participants et des thèmes variés allant du canal du Nicaragua aux manifestations de Hong Kong ou aux élections en Algérie, cette seconde édition a remporté un réel succès.



Les lauréats du Grand Prix, avec un sujet sur l'épidémie d'Ebola, ont été exposés à l'IMA avant de l'être à Dubaï et Abu Dabhi en 2016.



Musique et danse

Les « Musicales »

Depuis leur lancement, en avril 1993, les Musicales de l'IMA ont adopté une formule bâtie autour de la découverte du patrimoine musical arabe savant, sacré, rural ou citadin, sans oublier la chanson populaire et quelques nouvelles tendances, réanimant des genres menaçant de tomber dans l'oubli ou osant des styles inédits ou méconnus, et proposant toujours des spectacles de qualité.



L'année 2015, placée sous le signe du renouveau et de l'ouverture, mais aussi, en partie, de l'exposition Maroc contemporain, a accordé une place plus importante aux musiques actuelles. Quelques spectacles de qualité, relevant plutôt du classique ou du contemporain, n'ont pas trouvé l'audience qu'ils auraient méritée. Mais d'autres ont récolté un beau succès, à l'image de Hoba Hoba Spirit ou Oum, représentant la nouvelle scène marocaine, sans oublier les tenants du rock oriental Orange Blossom.



D'autres représentations, plutôt de facture traditionnelle, comme Le chaâbi au féminin, le Malouf tunisien ou L'éternel Abdel Halim Hafez, ont connu des taux de remplissage compris entre 80 et 100%.

L'année 2015,
toutes disciplines
confondues,
a rassemblé
12 632 spectateurs,
avec malgré tout
un fléchissement
lié aux attentats
de novembre
2015.

Les rendez-vous de la danse

Fonctionnant sur le principe de la coréalisation – répartition des recettes à 70 % pour les compagnies et 30 % pour l'IMA –, les Rendez-vous de la danse ont obtenu un franc succès, tout comme lors des saisons précédentes. Le taux de remplissage a atteint une moyenne de 90%, avec des pointes à 100% pour des spectacles comme *Viajes* ou *Sevilla-Cadiz*.

Fête de la musique

La Fête de la musique 2015 a attiré quelque 4000 spectateurs entre 19h30 et 22h, soit un peu moins que d'ordinaire, malgré des invités prestigieux tel qu'André Manoukian, en raison de la coïncidence avec la période du ramadan.



La référence des répertoires à des genres populaires comme le raï, le rock, le hip hop, le moderne marocain ou les styles tunisien et oriental, est pour beaucoup dans le succès de la Fête de la musique à l'IMA, toujours placée sous le signe du dialogue des cultures.



ALI KHATTAB EN CONCERT DANS LE CADRE DU FESTIVAL VILLES DES MUSIQUES DU MONDE. © ALI KHATTAB / D.R.

Cinéma

En 2015, le cinéma s'est ouvert au travail associatif dans les banlieues en recevant la soirée de remise des diplômes de l'Association 1000 Visages et du dispositif Ciné talents, ainsi que la soirée de remise des prix du concours « Filme ton quartier » avec la projection des films lauréats.



Les partenariats avec des Festivals de cinéma arabe à Paris et en région parisienne se sont poursuivis :

▮ Dans le cadre du Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient, l'IMA a présenté deux films inédits et accueilli deux tables rondes :

« Tourner un court métrage au Maghreb : quelles opportunités ? » organisée avec le Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC) et « Cinéma et liberté de création dans le monde », avec la Société des Réalisateur des Films.

▮ Un partenariat avec le Festival du Film franco-arabe de Noisy-le-Sec a été initié le 13 novembre avec la présentation d'un documentaire jordanien inédit.



Avec l'exposition « Osiris, mystères engloutis d'Égypte », le cinéma s'est mis aussi à l'heure égyptienne, avec plusieurs temps forts :

▮ Le 1^{er} juin, un hommage a été rendu à la cinéaste Asma El Bakry avec une soirée-témoignage de ses amis et la projection d'un film dédié à sa vie.

▮ Les 26 et 27 septembre, un hommage a été rendu à la star internationale Omar Sharif et à la « Dame du cinéma arabe », Faten Hamama, en partenariat avec l'Association Youssef Chahine.

▮ Du 9 au 12 octobre, une sélection de films égyptiens récents et inédits a été présentée.

▮ Le 13 octobre, un hommage a été rendu à l'acteur égyptien Nour El-Shérif.

▮ Le 18 décembre, dans le cadre du Jour le plus court, une sélection de courts métrages égyptiens a été présentée en partenariat avec la salle d'art et d'essai cairote Zawya.

Les avant-premières se sont multipliées en 2015, permettant au public parisien de découvrir, à travers des films inédits, une grande variété de thématiques et de styles, avec comme seuls critères de sélection la qualité et la créativité.



Photothèque

Les principales réalisations de l'année 2015 ont été les suivantes :

☛ Suivi de la mutualisation des prises de vues des activités culturelles, institutionnelles et des objets des Expositions, du Musée et de la Librairie pour la réalisation des catalogues et produits dérivés, avec trois photographes.

☛ Collecte des photos des activités de l'IMA : en 2015, 6 385 photos prises, inventoriées et mises en ligne en interne.

☛ 4 319 photos ont été indexées.

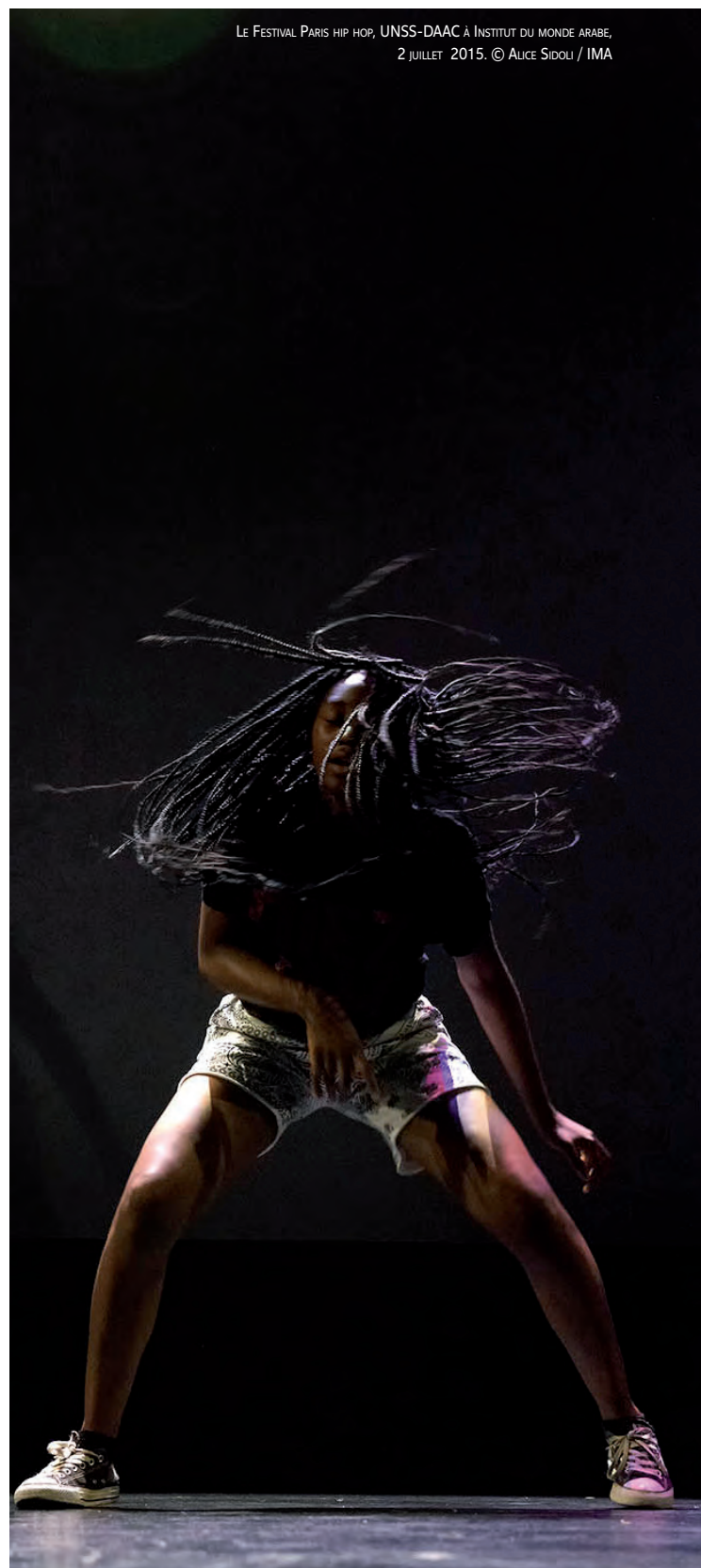
☛ Pas de collecte de photos sur le monde arabe pour des raisons budgétaires.

☛ Don de M. Yves Korbendau, architecte, d'environ 23 900 photos (diapositives 24x36 et négatifs), légendées et numérisées, sur le monde arabe et les pays d'influence culturelle musulmane. Tous droits IMA.

☛ Communication de photos aux différents services de l'IMA et communication (prêt au musée de l'Homme)/ventes de documents à l'extérieur (2 420 € pour 13 clichés).

☛ DAM : réception et tests sur le nouveau logiciel Razuna.

☛ 78 562 photos du fonds de la Photothèque ont migré de Fuldesk vers Razuna.



Colloques et Débats

Les colloques et congrès

Plusieurs colloques ont eu lieu en 2015 :

➤ Le 13 novembre 2015, de 15h à 18h, en Salle du Haut-Conseil : « Traduction et interculturalité », table ronde suivie de la remise du Prix de la traduction Ibn Khaldoun/L-S. Senghor. La table ronde, animée par François Zabbal, a accueilli six intervenants. Après un mot de bienvenue, M. l'Administrateur de l'OIF et M. Mohamed El Kadassi, Directeur général de l'ALECSO, ont remis le prix à Makram Abbès, professeur à l'ENS, Lyon, auteur de *De l'éthique du prince et du gouvernement de l'Etat*, paru aux Belles Lettres ;

➤ Le vendredi 18 septembre 2015, de 16h à 18h30, en Salle du Haut conseil : présentation publique du Prix international Carlo Scarpa pour le jardin 2015, décerné par la Fondazione Benetton Studi Ricerche à la Maredolce La Favara (Palerme). Après les présentations de Jack Lang, de Luigi Latini, Président, de Monique Mosser, membre du Comité scientifique de la Fondation Benetton et de Patrizia Boschiero, coordinatrice des activités, et la projection d'un documentaire, deux conférences ont été données par Annliese Nef, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et Joseph Barbera, membre du Comité scientifique de la Fondation Benetton, Université de Palerme ;

➤ Le 9 novembre 2015, de 10h à 19h, en Salle du Haut conseil : « France-Maroc : une histoire partagée, des défis communs ». Colloque organisé en partenariat avec l'Institut royal des Études stratégiques (IRES) et le Centre Jacques-Berque, avec le soutien de l'ambassade du Royaume du Maroc. Trois tables rondes ont traité successivement :

- 1) Le legs du XX^e siècle : l'évolution des relations entre le Maroc et la France depuis le protectorat jusqu'à l'orée du XXI^e siècle ;
- 2) France-Maroc : les enjeux et défis stratégiques régionaux dans un contexte mondialisé ;
- 3) l'engagement des deux pays en faveur du développement durable après l'Appel de Tanger.

Le Forum des nouveaux du monde arabe

Ayant eu lieu en partenariat avec l'association Thinkers&Doers les 15 et 16 janvier 2015 à l'Institut du monde arabe, cette première édition du Forum des nouveaux du monde arabe a été un réel succès. Organisé par Jack Lang, président de l'IMA, et en présence du président de la République François Hollande ainsi que du ministre des Affaires étrangères Laurent Fabius, ces deux jours d'échange et de dialogue ont permis à près de 70 intervenants, intellectuels, décideurs politiques ou économiques, et à plus de 1200 participants de se réunir autour de 20 conférences.



6 thématiques décisives pour l'avenir du monde arabe, dont 22 pays étaient représentés, ont été abordées : entrepreneuriat, éducation, villes, énergies, culture et voix des femmes :

Les Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe

Inspirée du modèle des Rendez-vous de l'Histoire de Blois, la première édition des Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe s'est tenue sur 3 jours du 5 au 7 juin 2015 à l'Institut du monde arabe à Paris. Cette première édition portait sur le thème de la ville et a accueilli près de 5000 visiteurs au sein de l'IMA.



Fidèle à son rôle de pont entre la France et le monde arabe, l'IMA a organisé dans ce cadre trois journées de rencontres, débats, conférences ou encore présentations d'ouvrages et projections de films avec certains des plus grands spécialistes de l'Histoire du monde arabe.

Les Jeudis de l'IMA

L'année 2015 a marqué dans la programmation des Jeudis de l'IMA une continuité de la saison marocaine et un renforcement du débat politique, en écho à la situation en France et dans des sociétés arabes plongées dans le marasme économique, agitées par les révoltes et les contestations.



Ont été ainsi traitées les questions du repli identitaire, la question des réfugiés, notamment syriens, dont certains, écrivains et artistes, sont intervenus durant certaines séances des Jeudis. Les situations au Yémen, en Libye, en Irak, en Palestine, ont été amplement abordées avec des chercheurs et experts de renom. Les débats sur la religion et la spiritualité ont occupé une bonne partie de notre programmation avec le cycle entamé par Abdenour Bidar. Des questions transversales telles la révolution sexuelle et le corps dans les sociétés arabes ont occupé une place importante lors de rencontres phares.



Les Jeudis ont également accueilli la manifestation « pèlerinages en décalage », en partenariat avec la Bellevilloise, sur le dialogue israélo-palestinien. Les banlieues et la question de l'Apartheid ont fait l'objet d'un échange fort intéressant.

L'un des points d'orgue de la programmation fut le Printemps de la poésie arabe avec Jacques Bonnafé, Reda Kateb parmi de nombreux autres artistes. Le partenariat avec le Printemps des poètes, initié il y a plus de quinze ans, a été le socle de cette visibilité poétique de l'IMA.



Parmi les thématiques abordées au cours de l'année 2015 : « La pensée arabe depuis le XIX^e siècle », « La Civilisation, ma mère !... », « L'Islam politique : fin ou début d'un monde ? », « Récits d'une Syrie oubliée », « Sortir la mémoire des prisons », « Réhabilitation des Cimetières Juifs du Maroc », « Les Maisons de la Vie », « Dans les filets de Daech », « Le monde arabe : hub culturel du XXI^e siècle ? », « Maroc, déclinaisons poétiques ».



Les Jeudis de l'IMA, par la qualité de leur programmation, sont devenus une véritable Agora d'écoute et d'échange, fréquentée par les meilleurs penseurs et spécialistes.



Manifestation du 11 janvier 2015, place de la République à Paris. D.R.



LA BIBLIOTHÈQUE DE L'IMA. PRÉLUDE AUX TRAVAUX DE RÉNOVATION : LE DÉMÈGEMENT. © IMA

II. Bibliothèque

La bibliothèque a pour mission de contribuer à la découverte et à la connaissance du monde arabe en mettant à la disposition du public des collections variées, multilingues et multidisciplinaires. Elle mène une politique de constitution des collections soucieuse à la fois de faire découvrir le monde arabe au large public mais aussi de satisfaire les besoins de chercheurs spécialisés.

Délibérément tournée vers le monde arabe contemporain, la constitution des fonds apporte également un soin particulier aux sources de la culture arabe classique.



Fermée au public depuis 2014, la bibliothèque mène activement un vaste projet de modernisation qui touche à la fois son système d'information, son offre documentaire, le développement de ses services mais également la rénovation complète de ses espaces.

2014 : Une année charnière

En 2015, la bibliothèque a concentré son activité sur son projet de modernisation.

Des axes de travail multiples :

Le processus de ré-informatisation a bien avancé malgré les difficultés importantes générées par le rachat de la société propriétaire du système de gestion ;

La production dans tous les modules du nouveau système VIRTUA ainsi que dans le système du SUDOC est opérationnelle depuis avril 2015 ;

Le paramétrage du catalogue en ligne est entamé ;

Le redéploiement de l'offre documentaire à des fins d'intégration d'une offre multimédia et électronique est initié et les acquisitions sont en cours ;

En raison des travaux, les collections sont hébergées à l'extérieur de l'IMA depuis le mois de juillet 2015 ;

La rénovation des collections après le désherbage massif effectué en 2014 s'est poursuivi par l'équipement de milliers de documents en codes-barres ;

Une réflexion approfondie menée dans le cadre de plusieurs groupes de travail a permis de faire émerger les orientations en matière d'offre documentaire, de cibler les services nouveaux à mettre en place à la réouverture, de définir la politique de traitement, de suivre la rénovation des espaces avec le cabinet d'architecture retenu pour ce projet.

Les chiffres clés de l'année 2015

- 80 000 livres et des dizaines de milliers de numéros de revues pour un total de 2856 mètres linéaires déménagés à l'extérieur de l'IMA ;
- 41 929 volumes équipés en étiquettes codes à barres et 1200 volumes reliés ;
- 64 444 notices bibliographiques retouchées (créations, modifications, suppressions) dans le nouveau système de gestion ;
- 9 837 titres représentant 10 653 volumes ont fait l'objet de donations.

Une politique active de donation

Le désherbage des collections effectué en 2014 avait pour objectif de désengorger les espaces de rangement tout en actualisant les ressources documentaires. À la suite de ce désherbage, la bibliothèque a intensifié sa politique de donation, prolongeant ainsi l'usage des documents désherbés sur les étagères d'autres bibliothèques qui en font la demande aussi bien en France que dans des pays arabes : bibliothèque de la ville d'Agadir, association ATRE pour le Sud marocain, association Main tendue à Béjaia en Algérie, association L'Alliance à Dreux, aumônier militaire du culte musulman à Lille, etc.

Un lien avec les publics distants

Malgré la fermeture au public, la bibliothèque a maintenu le lien avec ses publics à travers deux médias principaux : la messagerie de la bibliothèque et le service distant de questions-réponses Eurékoï (réseau international francophone piloté par la Bibliothèque publique d'information, dans lequel la bibliothèque de l'IMA répond aux questions relatives au monde arabe). On note une hausse des demandes : + 53% par rapport à 2014, avec une prédominance des questions sur les arts, l'actualité et les sciences humaines et sociales.



Les étudiants et les particuliers, les professionnels du livre et de la culture représentent 90 % des profils des demandeurs. 84,5 % des questions ont été traitées dans les délais exigés par la charte qualité du réseau (entre 0 et 3 jours maximum).

2016 : cap sur la réouverture de la bibliothèque

Le plan d'action de la bibliothèque pour 2016 sera totalement dédié à la préparation de la réouverture :

- ↓ L'accélération du traitement documentaire en vue de disposer des nouveautés éditoriales ;
- ↓ La mise en place de la passerelle technique avec le réseau du Système universitaire de Documentation (SUDOC) ;
- ↓ Le lancement du catalogue en ligne ;
- ↓ La mise en place des services nouveaux notamment le prêt à domicile ;
- ↓ L'achèvement des travaux dans les salles de lecture, la mise en place du nouveau mobilier ;
- ↓ La réintégration des collections dans le nouvel agencement des espaces ;
- ↓ La préparation des activités culturelles à l'occasion de l'inauguration de la bibliothèque.

ضرب وراق ربه م س ن ه ح

Jack Lang
Président de l'Institut du monde arabe
Et le Centre de Langue
et de Civilisation arabes

ont le plaisir de vous inviter
à la
**Fête des jeunes élèves
des cours d'arabe**
Iftah Ya SemSem (Sésame ouvre-toi)
Samedi 13 juin 2015 à 14h
auditorium (niveau -2)

En partenariat avec l'école des musiques méditerranéennes

INSTITUT DU MONDE ARABE

المعهد العالمي للثقافة العربية

Institut du monde arabe 1, rue des Passés-Saint-Bernard 75003 Paris - services@imarabe.org



FÊTE DES JEUNES ÉLÈVES DES COURS D'ARABE, 13 JUIN 2015,
PRÉSENTATION DU SPECTACLE DE LA CLASSE EVEIL 1. © THIERRY RAMBAUD / IMA

III. Centre de langue et de civilisation arabes

Formations en langue et civilisation

En 2015, le Centre de langue et de civilisation arabes a continué à développer une offre de formation tous publics, parallèlement à sa production d'outils pédagogiques.

- ▾ Plus de 6 000 heures de formation ;
- ▾ Plus de 160 cours ;
- ▾ Plus de 1 600 apprenants.

Développement du public jeune

Plus de 370 personnes de 5 à 18 ans ont suivi les cours annuels, témoignant de l'intérêt croissant des jeunes pour la langue arabe. L'ouverture de classes d'éveil à la langue arabe pour les enfants de 5 à 7 ans a rencontré un vif succès.

Le Centre de Langue a ouvert en 2015 un nouveau cours pour les jeunes dédié à la préparation à l'option arabe du Bac.

Développement du public adulte

En 2015, plus de 1270 adultes étaient inscrits à des cours en groupe dans le cadre de la formation continue. L'organisation des formations en deux sessions semestrielles et plusieurs stages intensifs durant les vacances scolaires a permis de toucher un public varié, de s'ouvrir aux non-Franciliens et Européens et de s'adapter aux plannings des formations continues et du CPF.

Deux nouveaux cours ont été créés pour le public adulte en 2015 : « avancé 3, consolider ses acquis », qui permet un passage assuré au cours de « Perfectionnement 1 », ainsi qu'un « cours de conversation » qui fait suite au cours de « Perfectionnement 3 », et permet de débattre de tous les sujets avec aisance.

Développement de la formation Entreprise

De nombreux organismes et entreprises confient à l'IMA le soin de construire des formations sur mesure, en groupe ou individuelles, pour leurs salariés : musée du Louvre, l'École nationale de la Magistrature, Journal *Le Monde*, Odyssey Reinsurance Company Euroasia Division, MC Conseil/Total, ViiV HealthCare et d'autres entreprises privées figurent parmi ses fidèles interlocuteurs (plusieurs cours particuliers en 2015).

Développement de l'évaluation avec le CIEP

Le Centre de Langue s'est lancé en 2015 dans un projet ambitieux de mise au point d'une évaluation rigoureuse et moderne du niveau de maîtrise de la langue arabe, à l'instar de ce qui existe pour les grandes langues vivantes étrangères comme le français et l'anglais. Le Centre de langue de l'IMA est le concepteur et le promoteur de cette évaluation, en lien avec le Centre international d'études pédagogiques (CIEP), opérateur public de référence du ministère de l'Éducation nationale. La première étape de ce projet consiste en l'élaboration d'un test de positionnement (non certifiant) de langue arabe, visant les publics d'adultes et de grands adolescents. Ce test permet de répondre aux demandes des entreprises (recrutement) et des établissements de formation (mesure de la compétence des enseignants et formateurs ainsi que des élèves et étudiants) en vue d'améliorer les processus de recrutement et de formation.



L'étape suivante abordera l'élaboration d'un véritable diplôme d'arabe certifiant.

Séminaires « Comprendre le monde arabe »

L'IMA organise également des séminaires de formation spécialisés dans la conduite de projets économiques, sociaux ou culturels avec le monde arabe. La double approche de la langue et de la civilisation arabe qui y est adoptée permet de se familiariser avec les codes de communication et de disposer des clés de compréhension des sociétés arabes d'aujourd'hui.

Formation à l'art de la calligraphie arabe

Ce module de conférences et ateliers animés par un grand calligraphe permet aux participants d'aborder, sur plusieurs séances, l'art de la belle écriture arabe sous les angles historique, linguistique et artistique.

Préparation aux épreuves de Diplôme de compétence en langue arabe

Cette formation destinée au public souhaitant faire reconnaître ses compétences en langue arabe, dans une perspective d'insertion, d'évolution ou de mobilité professionnelle, s'inscrit parfaitement dans les projets des formations professionnelles suivies par le public du Centre de Langue.

Deux partenariats ont été noués en lien pour ce nouveau diplôme national :

- Un partenariat avec l'Université d'Aix-Marseille : le Centre de langue assure le suivi de la conception des sujets d'examen.
- Un partenariat avec le Greta (groupement d'établissements publics d'enseignement pour la formation continue) de Paris permet de compter le centre de langue comme un centre d'examen agréé du DCL arabe.

Stage d'immersion en pays arabe

En 2015, le Centre de Langue a organisé un séjour linguistique et culturel au sultanat d'Oman. Ce stage a permis aux participants de découvrir différents aspects de la culture de ce pays et a constitué une occasion unique de perfectionner la pratique orale.

Production d'outils pédagogiques

Le Centre de langue a poursuivi en 2015 l'élaboration d'un nouveau manuel d'apprentissage de la langue arabe destiné aux débutants, *AHDÂF*, de même que sa revue pédagogique trimestrielle *Al Moukhtarat* (voir le détail dans « Publications »).

Promotion de la langue et de la civilisation arabes

Le Centre de Langue a participé à plusieurs manifestations parisiennes et nationales, dont le salon Expo-langues, la Semaine des cultures étrangères à Paris, et a initié en 2015 la « Fête de la langue arabe », avec des activités étalées sur une semaine, autour de la date du 18 décembre, célébrée par l'UNESCO comme la journée mondiale de la langue arabe. Ces événements ont permis au public d'obtenir des informations sur les multiples offres de formation et les publications du Centre de Langue. Les visiteurs ont pu tester des cours gratuits d'initiation à la langue arabe, participer à des ateliers éducatifs pour les jeunes, assister à un café littéraire sur la langue arabe, écouter des lectures de poésie et de contes, assister à des démonstrations de calligraphie et enfin à un concert de chant en langue arabe.

Publications

Al Moukhtarat

Le Centre de Langue et de civilisation arabes produit une revue pédagogique trimestrielle pour l'apprentissage de la langue arabe, *Al Moukhtarat*: celle-ci constitue le principal support de cours pour le public du CLCA de niveau « avancé » et « perfectionnement », ainsi qu'un précieux document pour le public des établissements scolaires et universitaires en France et à l'étranger, mais également pour tout apprenant autodidacte. C'est la référence incontournable pour perfectionner ses connaissances en langue arabe.

Chaque numéro d'*Al Moukhtarat* est diffusé par abonnement en France et à l'étranger. La revue, également disponible à la librairie de l'IMA, est unique en son genre, recommandée pour sa qualité par l'Éducation nationale; elle propose une sélection d'articles de la presse arabe, accompagnés d'aides lexicales et pédagogiques, ainsi qu'un supplément littéraire qui présente un écrivain arabe contemporain. Le lecteur y trouve des thématiques liées à l'actualité du monde arabe ainsi qu'à la programmation culturelle de l'IMA. Chaque numéro est accompagné d'un CD audio et comprend l'enregistrement de nombreux articles ainsi que des exercices avec corrigés.

AHDÂF

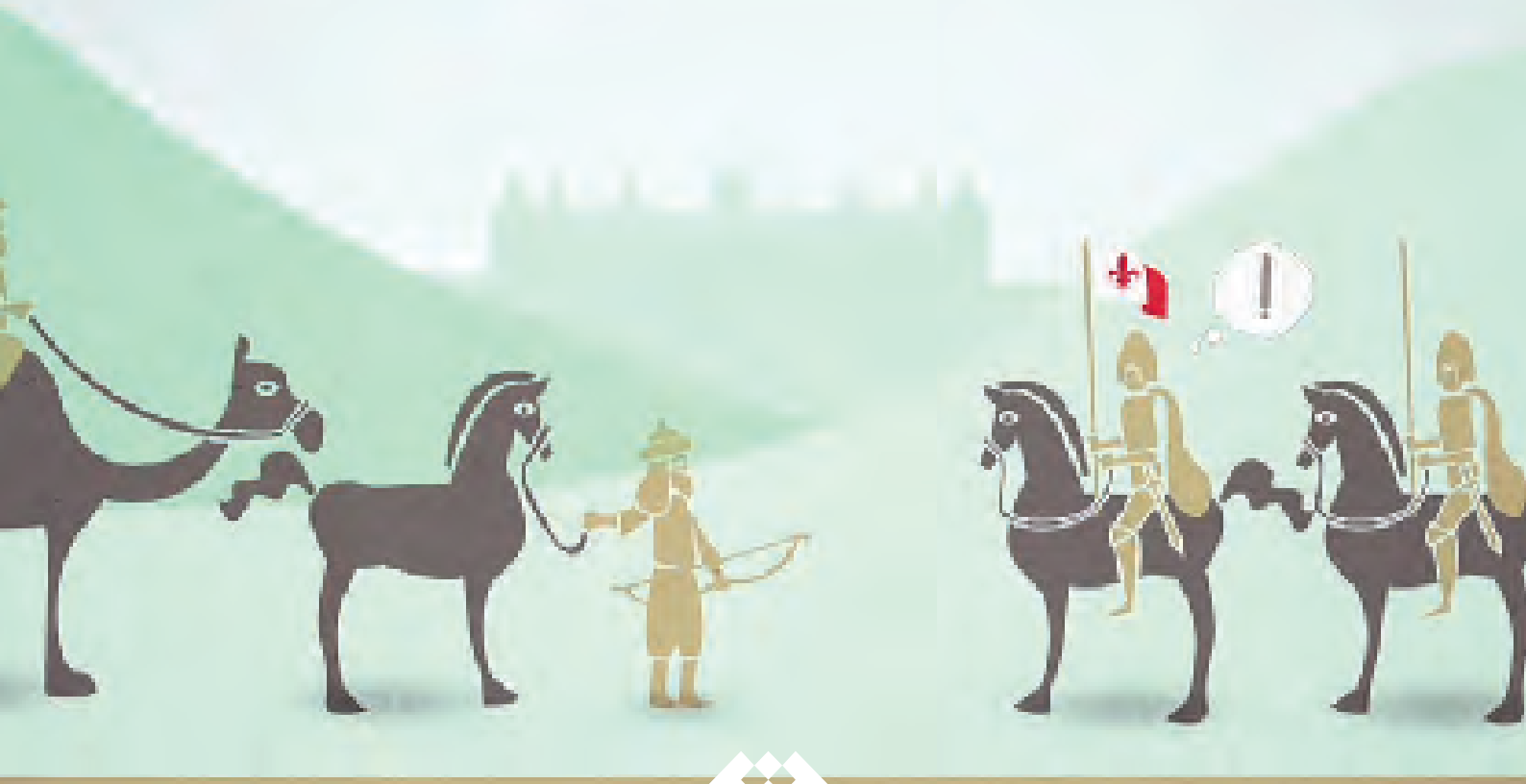
Le Centre de langue a achevé en 2015 l'élaboration du nouveau manuel d'apprentissage de la langue arabe destiné aux débutants, *AHDÂF*, couvrant les niveaux A1 et A2 du Cadre Européen de Référence pour les langues. *AHDÂF* est une méthode novatrice, mettant l'accent sur l'enseignement de la langue arabe comme une langue de communication dont l'apprentissage de l'écrit se fait à partir de l'oral. D'où les principes de sa conception: priorité à l'oral, rôle actif des apprenants dans les activités, riche iconographie source d'activités, supports authentiques pour la compréhension orale et écrite. Le manuel a été publié en co-édition avec Didier, spécialiste de l'apprentissage des langues, et a déjà suscité l'intérêt d'un éditeur européen pour une adaptation en allemand.

À venir

↘ Poursuite du partenariat avec le CIEP pour la production de tests de placement à usage des entreprises et centres de formation (Ev@lang), ainsi que des tests de niveau à destination des établissements scolaires, ouvrant la voie à la certification.

↘ Partenariat avec le CNAM pour une diffusion de nos méthodes d'enseignement et nos tests d'évaluation.

↘ Projet d'un manuel pour enfants : début des travaux en 2016, pour une publication en 2018.



UNE IMAGE DU WEB DOCUMENTAIRE « NOS ANCÊTRES SARRASINS ». © DRÔLE DE TRAME / UNIVERSCIENCE /
INRAP / FRANCE 3 CORSE / FRANCE TÉLÉVISION EDUCATION / IMA

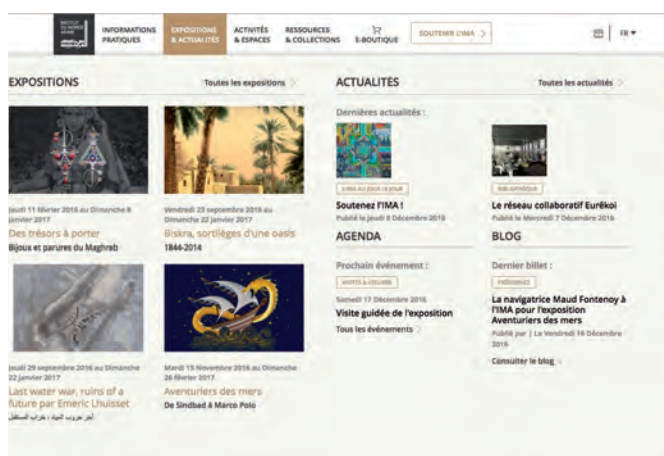
IV. Projets numériques

Sites internet et applications

La refonte du site internet de l'IMA

- L'année 2015 a permis de finaliser la conception et le maquettage du nouveau site internet de l'Institut du monde arabe. Le lancement de ce site entièrement repensé, disponible en 3 langues – français, arabe, anglais –, est prévu pour le second semestre 2016.
- L'objectif de cette refonte est de faire du futur site de l'IMA un site internet qui facilite l'accès à l'IMA, à sa programmation, à son actualité et à ses ressources pour les publics distants.
- L'IMA souhaite en particulier offrir aux internautes un moteur de recherche de qualité qui permette d'accéder au contenu de ses différentes bases de données, et permette au fonds documentaire de l'IMA d'être reversé dans les grands portails nationaux.
- Soutenu par le mécénat ALTRAN d'une équipe de 7 consultants, en 2015, le projet entre en phase de développement au premier trimestre 2016.

Interface du site www.imarabe.org



L'ingénierie documentaire

- Dans le cadre de la refonte de son site internet, l'IMA est en cours d'actualisation de l'architecture logicielle qui constitue son système d'information documentaire.
- L'IMA souhaite proposer sur son nouveau site un moteur de recherche qui permette d'effectuer des recherches sur l'ensemble des collections produites et gérées dans ses différents logiciels : le catalogue de la bibliothèque, la bibliothèque numérique (ressources numérisées ou nativement numériques : sons, images fixes et animées), le catalogue muséal, le catalogue de la librairie.
- Pour atteindre cet objectif, il a été décidé de faire converger les données de description vers un format commun. En outre, il est souhaité que l'interface soit multilingue et bi-alphabétique et qu'à terme, les contenus soient eux-mêmes en langues française et arabe (ce n'est le cas aujourd'hui que pour les données bibliographiques gérées dans le système de la bibliothèque).

Le portail Qantara-med.org

Programme Euromed Héritage

■ Le projet Qantara a pour objectif de contribuer à l'entente mutuelle et au dialogue entre les cultures méditerranéennes, à travers la valorisation du patrimoine culturel. Il propose un portail de ressources – articles scientifiques, photos, vidéos documentaires, interviews bibliographies, cartes historiques – disponible sur internet à l'adresse qantara-med.org.

■ À partir d'éléments emblématiques du patrimoine, Qantara propose un jeu de similitudes et de correspondances, mettant en lumière les liens et la circulation des matériaux, des formes, des techniques, des idées au sein du bassin méditerranéen.

En 2015, le portail [qantara-med](http://qantara-med.org) s'est enrichi de :

- 40 nouveaux articles scientifiques,
- un corpus de plus de 700 nouvelles photos sur le Liban et l'Espagne,
- 2 vidéos documentaires sur la médecine antique et médiévale.

Disponible en 4 langues, le site internet [qantara-med](http://qantara-med.org) se décline également en un catalogue (éditions Hazan) et un jeu vidéo pour les 7-11 ans, « Medelia ».

Le jeu vidéo « Medelia, le trésor de la Méditerranée »

« Medelia, le trésor de la Méditerranée » est un jeu vidéo d'aventure et de découverte de la Méditerranée à travers l'histoire et les civilisations du VIII^e au XV^e siècle.



Ce jeu propose aux enfants de 7 à 11 ans de créer leurs avatars et de partir à l'aventure pour réunir les 6 clés magiques ouvrant la porte du trésor de Medelia.



Pour progresser dans le jeu, les joueurs dialoguent avec des personnages des différentes civilisations méditerranéennes. Ils participent à des missions, résolvent des énigmes et doivent collecter des objets cachés.



Le jeu prend place dans 6 décors grandioses et inédits illustrant dans leurs contextes historiques 6 villes emblématiques de la civilisation méditerranéenne : Constantinople, Le Caire, Kairouan, Damas, Cordoue et Venise.



Les thèmes pédagogiques – le commerce, la religion, les sciences, la littérature, la religion, les langues et écritures – présentent l'aspect transversal du patrimoine méditerranéen, ses influences, ses échanges et les ponts entre ses rives.

Les contenus scientifiques sont élaborés par les spécialistes de l'Institut du monde arabe et s'appuient sur la base de données du projet Qantara-med.



Le jeu est développé en coproduction avec l'Institut du monde arabe et le studio français Pinpin Team.

Sortie complète du jeu : 12 février 2016

Retombées médiatiques

lors du lancement de l'application
(3 premières villes)

Le lancement de l'application Medelia a bénéficié d'une couverture médiatique massive lors du lancement : TV, Presse nationale et régionale, dépêche AFP, blogs.

La plateforme « Les Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe : la ville »

Un site internet a été créé pour la première édition des Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe, qui se sont tenus à l'IMA du 5 au 7 juin 2015.



Ce site permet de découvrir l'ensemble des conférences filmées et indexées.

Le dispositif tactile Kalila wa Dimna

Une application réalisée en partenariat avec l'Université Paris 8, présentée dans l'exposition du Musée, « Paroles de bêtes (à l'usage des princes) – Les fables de Kalila et Dimna », permettait de découvrir une sélection de fables, lues par des conteurs, ainsi que le voyage du texte de l'Inde jusqu'à nous.



L'application fera l'objet d'un développement en 2016 pour une portabilité sur smartphone et tablette sous la forme d'une application disponible sur les stores iOS / Android et d'un site internet dédié.

Le web documentaire « Nos ancêtres sarrasins »

Une production : Drôle de Trame, Universcience, l'Inrap, France 3 Corse, France Télévision Education et l'Institut du monde arabe

Ce web documentaire construit un parcours autour des traces matérielles ou immatérielles laissées en France par la civilisation islamique.

L'idée originale du web documentaire « Nos ancêtres sarrasins » est d'inviter l'internaute à mener sa propre « enquête » sur ce passé et à créer lui-même des liens entre tous les éléments présentés.



Un des principaux enjeux est de montrer les éléments visibles du patrimoine sarrasin, car les découvertes archéologiques en question sont relativement récentes et très peu mises en valeur. Une représentation cohérente de ce patrimoine élargit le champ du récit national. En particulier, elle inscrit les Français d'origine musulmane dans un passé beaucoup plus ancien que celui de la colonisation.



Le web documentaire se présente comme un assemblage de vidéos qui puisent leur inspiration formelle dans de multiples registres : séquences animées, reportages d'investigations, films d'archives, interviews. Ce foisonnement rappelle évidemment la nature protéiforme du patrimoine sarrasin. Impossible de le circonscrire à un genre, à un domaine.



Après une introduction en animation 2D, tout commence par une grande roue : l'astrolabe. L'exploration démarre par son centre : 5 pistes d'exploration sont proposés, offrant chacune 6 vidéos à visionner, soit en tout plus de 30 courtes vidéos pour découvrir le patrimoine sarrasin.

Le site Inhop.fr

L'Institut du monde arabe a prolongé en 2015 le partenariat établi avec l'école de création numérique e-artsup. Sous la direction artistique du rappeur Akhenaton, les étudiants de l'école ont répondu à l'appel de l'IMA pour concevoir en quelques semaines un site immersif et interactif pour prolonger l'expérience de l'exposition « Hip-Hop, du Bronx aux rues arabes ».



Encadrés par Nicolas Cerisola, enseignant en création publicitaire à e-artsup, en collaboration avec l'agence publicitaire The ADmen, l'organisme de formation ADPrentis ainsi, le photographe Nicolas Auproux et trois danseurs, 35 étudiants de 4^e année ont ainsi créé le contenu de www.inhop.fr.

Le partenariat Institut du monde arabe - Eduthèque

L'Institut du monde arabe met à disposition des enseignants du premier et du second degré, sur le portail Eduthèque, une sélection de contenus pédagogiques sur les cultures arabe et méditerranéenne.



La totalité de ces ressources sera accessible en français, et la partie consacrée au patrimoine médiéval méditerranéen sera accessible également en arabe, anglais, et espagnol.



Suite au travail de recherche documentaire, l'année 2016 verra la création d'un site internet dédié à Eduthèque, à partir des ressources éditorialisées du portail Qantara. Les ressources des services des Actions éducatives et du Centre de langue et de civilisation arabes viendront dans un second temps compléter l'offre de l'IMA sur Eduthèque.

Réalisation, production et diffusion audiovisuelles

La production documentaire

La web série « Les Mystères engloutis d'Égypte » - 12 vidéos

À l'occasion de l'exposition « Osiris, mystères engloutis d'Égypte », l'IMA propose de suivre Franck Goddio, archéologue, directeur des fouilles et commissaire de l'exposition, à la découverte des cités de Thônis-Héracléion et de Canope submergées depuis le VIII^e siècle en baie d'Aboukir, ainsi que des vestiges des temples mentionnés dans le Décret.



Les fouilles sur ces deux sites ont mis au jour de nombreux témoignages archéologiques en relation directe avec les Mystères d'Osiris : monuments, statues, instruments rituels, offrandes cultuelles..., attestant ainsi de la célébration des Mystères en ce lieu. Cette célébration initiatique d'une durée de 21 jours commémorait, perpétuait et renouvelait la légende fondatrice de l'Égypte.

Le web doc « Vous avez dit Arabe ? »

Sous l'égide d'un comité scientifique pluridisciplinaire, le service de Médiation numérique produit un web documentaire qui souhaite apporter des clés de compréhension sur le monde arabe au grand public, avec pour objectif d'écarter les idées reçues et de mettre en lumière la richesse et la diversité de la culture arabe.



Les internautes pourront retrouver un flux documentaire en 5 épisodes : histoire, religion, arts et sciences, langues et écritures, culture et société, enrichi d'articles de fond, d'interviews de spécialistes, de cartes et de photos.

Sortie prévue dernier trimestre 2016

La production audiovisuelle des expositions de l'IMA

Le service de la Médiation numérique assure la supervision ou la production des documents audiovisuels présentés dans les expositions. En 2015, il a également assuré la réalisation de 8 vidéos documentaires dans l'exposition « Hip Hop, du Bronx aux rues du Caire ».

La production multimédia de l'IMA Nord-Pas-de-Calais

Dans le cadre de la mise en œuvre de la programmation de l'IMA Nord-Pas-de-Calais, le service de Médiation numérique a établi une étude d'installation multimédia. Le programme audiovisuel sera développé durant l'année 2016.

La chaîne YouTube imarabe : la chaîne de la culture arabe

Les portraits d'artistes

120 artistes, réalisateurs, photographes, musiciens, chanteurs, témoignent et vous font découvrir la scène artistique contemporaine du monde arabe.

Interface des vidéos en ligne YouTube Imarabe

Vidéos en ligne

Événement exceptionnel - Nuit de la Poésie 11
323 vues · il y a 1 semaine

Événement exceptionnel - Nuit de la Poésie 10
52 vues · il y a 1 semaine

Portraits d'artistes

Musique - Portrait - Orchestre Symphonique Divertimento
imarabe
85 vues · il y a 3 semaines

Musiques - Portrait - Au chœur du soufisme - Abir Nasraoui
imarabe
326 vues · il y a 1 mois

Événement exceptionnel - Nuit de la Poésie 7
308 vues · il y a 1 semaine

Événement exceptionnel - Nuit de la Poésie 6
86 vues · il y a 1 semaine

Cinéma - Portrait - Soubresauts (Mkhobbi fi Kobba) - Leyla Bouz...
imarabe
51 vues · il y a 1 mois

Cinéma - Portrait - Drari - Kamal Lazraq
imarabe
68 vues · il y a 2 mois

Les rencontres et débats

Le service a opéré la captation et le montage de toutes les rencontres tenues à l'IMA en 2015.



Avec l'accroissement de la production audiovisuelle documentaire en 2015, la chaîne YouTube connaît une fréquentation croissante :

↘ **1725 abonnés, pour 977 en 2014, 3,7 millions de minutes visionnées pour 1,9 millions en 2014, et surtout 8 minutes de durée moyenne de visionnage 3,49 pour 2014)**

↘ **La chaîne IMArabe a vu ses contenus partagés 2682 fois, en forte hausse également.**

Les bandes annonces & les sujets vidéo pour la communication

Le service de Médiation numérique a mis en place les premières campagnes Adwords en vue de promouvoir les activités culturelles de l'IMA sur les réseaux.



À chaque exposition, le service de Médiation numérique propose une bande annonce, un teaser ou la vidéo d'inauguration de l'exposition présentée à l'IMA.



Des vidéos ont été également réalisées pour la Biennale Photo, les prix littéraires, la Block Party, la Fête de la Musique, la Nuit Blanche, la Nuit des Musées, Arabic Sound System, les sorties d'expositions, les ateliers de l'Action éducative et les actualités du Centre de langue et de civilisation arabes, de la Bibliothèque, de la Librairie.

ALLOCATION DE FRANÇOIS HOLLANDE, PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE, À L'IMA, DANS LE CADRE DU DISPOSITIF « LA FRANCE S'ENGAGE », 22 JUIN 2015. © THIERRY RAMBAUD / IMA





LES DEUX CHACALS KALILA ET DIMNA EN PLEINE CONVERSATION. D. R.

V. Actions éducatives et sociales

Les Actions éducatives de l'Institut du monde arabe ont pour ambition de sensibiliser à la culture et la civilisation arabe afin de mieux les faire connaître. Elles s'adressent au jeune public : scolaire, centre de loisirs et individuel, mais également aux familles et au public adulte : enseignants, public des associations socioculturelles, champ social.



Les Actions éducatives ont six axes d'activités : la médiathèque jeunesse, les animations et ateliers, les conférences formations, les expositions pédagogiques itinérantes et l'édition, les publics du champ social et empêché.



Les activités pour le public scolaires sont diversifiées : 28 animations et ateliers différents, 4 classes culturelles sur un format de une à trois journées, 6 visites et activités dans le cadre des inter-musées (Orsay, MAHJ, Archives nationales, Palais de la Découverte-Universciences, Château de la Renaissance d'Ecouen, Collège des Bernardins, Philharmonie de Paris).



Elles ont la particularité de faire découvrir la richesse de la culture et de la civilisation du monde arabe du point de vue des arts (calligraphies, enluminures, musique) ou linguistique de manière tout à la fois ludique et pédagogique.



Dans leur conception, elles s'emploient à répondre, principalement, aux attentes des enseignants en proposant des sujets en liaison avec les programmes scolaires comme la découverte de l'islam, culture et civilisation – dans une démarche historique et laïque – ou la question de l'eau dans le monde arabe. Dans leur mise en œuvre, elles s'appuient sur les ressources de l'IMA que sont le musée, les expositions, les concerts, la Médiathèque jeunesse, la Bibliothèque.



Les visites, particulièrement celles des scolaires, ont pâti des attentats de janvier 2015 ; une reprise s'était pourtant amorcée à la fin du deuxième trimestre et pour le dernier (rentrée scolaire), à nouveau brisée par les attentats de novembre. Nous avons reçu néanmoins 2077 groupes, dont 789 groupes de scolaires, soit 23 670 jeunes, et 1288 groupes adultes qui ont suivi les visites (musée et expositions), soit 25 760 personnes, auxquelles s'ajoutent les enseignants ayant suivi des formations. Ces chiffres montrent que, en dépit des circonstances, l'intérêt pour la découverte du monde arabe ne faiblit pas.



Les publics du champ social, bénéficient de l'aide du mécène historique qu'est la fondation Total. Les actions en direction des publics empêchés bénéficient de l'aide financière de la Fondation EDF et du ministère de la Justice, à la suite du renouvellement de la signature de la convention qui lie l'IMA à l'Administration pénitentiaire.

Animations et ateliers

Pour les groupes

Vingt-huit animations, ateliers et visites sont proposés. Ils s'adressent aux scolaires de la moyenne section de maternelle à la terminale. Les associations culturelles et socio-culturelles marquent un intérêt grandissant pour cette offre et y font participer des groupes en dehors du temps scolaire. Si les ateliers Ecriture et calligraphie, Enluminures sont toujours plébiscités, les nouvelles animations : Art et géométrie, Mesurer le temps, à la découverte des calendriers juif, chrétien et musulman, Mythes et religions ont trouvé aussi leur public. Le secteur dispose de trois espaces : un atelier et une médiathèque au niveau -2, un espace atelier au niveau -1.

Les visites & parcours inter-musées

Ils permettent à l'IMA de tisser des liens avec les musées relevant des ministères de la Culture et de l'Éducation nationale : Musée d'Orsay, Archives nationales, Palais de la Découverte, Musée de la Renaissance d'Ecouen, Collège des Bernardins, Philharmonie de Paris. Les visites, particulièrement celles des scolaires, ont pâti des attentats de janvier 2015 ; la reprise amorcée à la fin du deuxième trimestre et pour le dernier (rentrée scolaire) s'est à nouveau brisée par les attentats de novembre.

Éducation culturelle

Plusieurs projets pédagogiques ont été développés avec les enseignants, qui dépassent le cadre d'une visite ou un atelier isolé.

1. Atelier des musiques arabes actuelles (deuxième session octobre 2015-avril 2016) pour les 18-25 ans, un atelier sur 20 séances mené grâce au soutien de la Caisse des dépôts et consignations. Les jeunes musiciens découvrent les principes de la musique arabe, analysent les musiques patrimoniales et se familiarisent avec les musiques arabes actuelles. Ils les réinterprètent en s'inspirant de leurs pratiques habituelles (jazz, rock, musiques africaines, balkaniques ou caucasienne). Le cycle s'achève par un concert de restitution.
2. Projet pédagogique pour les années scolaires 2014-2015, 2015-2016, avec les collèges de Gringy, de Nanterre, de Nogent, les écoles de Paris via le dispositif de la DASCO (Direction des affaires scolaires), de Riyadh, du Caire ou Casablanca. Ils sont l'occasion pour les classes de découvrir le monde arabe, sur un plan éducatif et artistique.

Avec la ville de Bondy, ce sont tous les centres de loisirs et les centres sociaux de la ville qui auront pu découvrir l'IMA par des ateliers et des visites. Un groupe d'enfants, sur 16 séances, aura travaillé sur les fables et les mythes et fabriqué un jeu.

Pour les individuels

En liaison avec les collections du Musée et les expositions temporaires, les ateliers de création sont renouvelés chaque saison. « De bleu et d'or », « Œillets, tulipes, rinceaux et palmiers » ; en lien avec « Le Maroc contemporain » : « Faire et défaire » ; en lien avec l'exposition « Osiris, les trésors engloutis d'Égypte » : « Le jeu de l'Ourobouros » ; en lien avec l'exposition « Paroles de bêtes à l'usage des princes » : « Dessine-moi un chacal ». Le public en famille a répondu présent, et plébiscité les activités « trans-générationnelles ».

Pour tout public, s'ajoute le parcours olfactif « La caravane des nez », dans le musée, des animations pour les journées du patrimoine, la Nuit européenne des musées et la Nuit blanche de la ville de Paris.

Les concerts & spectacles-découverte en famille

Nezha Chevet, *Contes populaires marocains*, concert découverte *Karkadé* avec Mohamed Abouzky.

Un partenariat pour des activités en famille

Entre l'Institut du monde arabe, le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, et le Collège des Bernardins, face au succès rencontré auprès du public, reconduction en 2015 de cette collaboration sur la base d'un parcours-enquête intitulé « Le temps disparu », qui permet de découvrir les calendriers des trois religions monothéistes soli-lunaire, solaire et lunaire, dans une démarche laïque.



NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES 2015 : « LE BANQUET DE HĀRŪN AL-RĀCHĪD »,
DÉGUSTATION DE RECETTES REVISITÉES DES CALIFES ABBASSIDES AU MUSÉE DE L'INSTITUT
DU MONDE ARABE. © ALICE SIDOLI / IMA

Conférences formations pour enseignants

Plans académiques de formation de Paris, Versailles, Créteil avec le Palais de la Découverte et les rencontres académiques pour les rectorats de Créteil, de Versailles et de Paris. Ces formations s'accompagnent de pistes pédagogiques pour la classe.



Des formations et rencontres pédagogiques pour les professeurs de l'enseignement élémentaire de Paris.



Colloque inter académie Versailles Paris Créteil IMA et UNSS :
« Les pratiques artistiques à l'école ».

L'ensemble de
ces formations
a réuni près
de 800
enseignants.

Médiathèque jeunesse

La Médiathèque possède un fonds unique en France de littérature jeunesse sur le monde arabe (plus de 5000 titres en français et en arabe). Elle est ouverte tous les mercredis et les samedis et les vacances scolaires (zone C) et propose une « Heure du conte » auquel assiste un public fidèle. Elle est aussi un support pour des animations comme les Mots voyageurs et Découverte du monde arabe.



Afin de diffuser la littérature jeunesse du/sur le monde arabe, une Bibliothèque itinérante de livres est disponible à la location à destination des bibliothèques, médiathèques, établissements scolaires, centres de loisirs et associations.



Pour parachever ce travail de diffusion, la traduction en français des albums et romans a été assurée en 2015 par les stagiaires de l'ESIT.



Sa bibliothécaire participe aux travaux du Centre national du livre de jeunesse, BNF, et à sa revue internationale sur la littérature de jeunesse *Takam Tikou*. Elle constitue des bibliographies thématiques et assure une fonction de conseil auprès de l'antenne IMA du Nord-Pas-de-Calais pour le prêt et l'achat de livres et d'albums et pour l'Heure du conte.

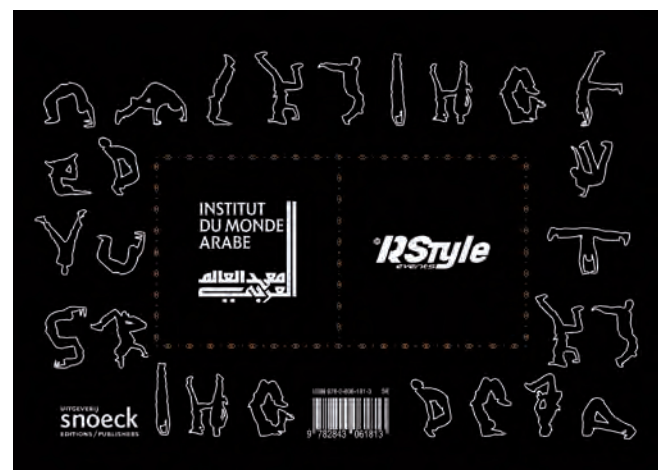
Éditions éducatives

Livrets

- *Abécédaire du hip hop IMA/Rstyle*, pour l'exposition Hip Hop du Bronx aux rues arabes
- *Kalila et Dimna, paroles de bêtes à l'usage des princes*, pour l'exposition éponyme.
- *Cousu main*, livret de témoignage du projet réalisé avec les femmes de la maison d'arrêt de Versailles.

Malette

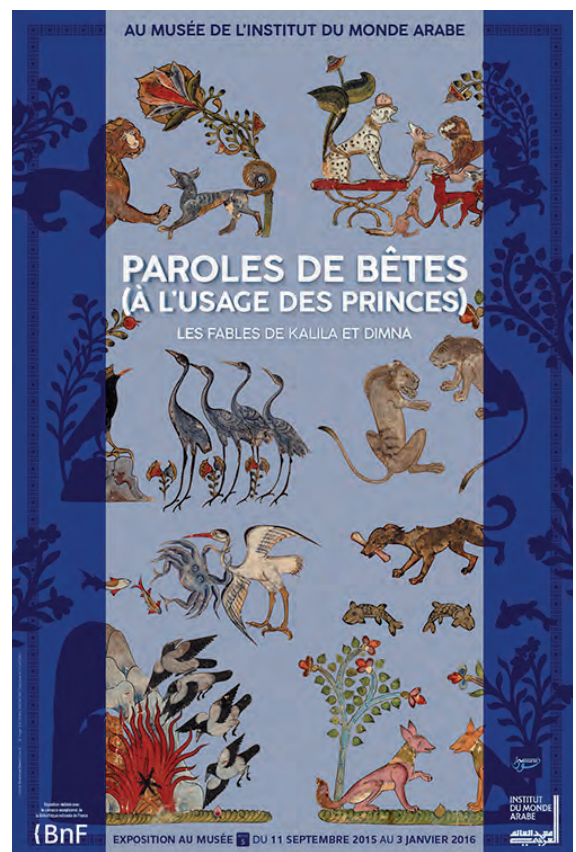
Mallette pédagogique *Arabesques* pour le scolaire et le périscolaire niveau élémentaire.



Expositions pédagogiques itinérantes

Une exposition pédagogique itinérante a été réalisée : « Les fables de Kalila et Dimna, des animaux merveilleux qui parlent ». Cette exposition présente, sous la forme d'un parcours, une œuvre écrite au VII^e siècle et montre que les préoccupations des hommes du Moyen Âge sont toujours d'actualité au XXI^e siècle.

La location des expositions a progressé en 2015 : 36 communes de France et 28 centres pénitentiaires les ont accueillies pour une durée allant d'une semaine à un mois.



Actions à destination des publics du champ social et des publics empêchés

Dans le cadre de la mission « Vivre ensemble » ont été accueillis des personnes relais et des groupes pour des visites dans le musée et l'exposition Osiris, mécénat Fondation Total, des ateliers, des formations pour les personnes relais et des concerts-découverte en famille.



Dans le cadre de la politique de réinsertion sociale des personnes confiées à l'autorité judiciaire, l'Administration pénitentiaire favorise l'accès à la culture comme un des éléments du parcours d'insertion ou de réinsertion. L'IMA y contribue par le prêt ou la location d'expositions pédagogiques itinérantes qui font l'objet de médiation, de conférences, d'ateliers de création ou d'écriture pour les détenus et dans de rares occasions pour les gardiens. Deux nouvelles expositions ont été confiées à l'administration pénitentiaire : *Parcours de femmes en Nomadie, les Sciences arabes*. Des ouvrages, reçus en service de presse par la revue *Qantara*, ont été déposés dans les établissements de Fresnes et de Versailles.



En 2015, un projet d'envergure a été développé avec la Maison d'arrêt des femmes de Versailles. Il s'agissait tout

d'abord d'un cycle de conférence pour mieux faire connaître le monde arabe, ses cultures et son art, suivi d'un Atelier de couture, « Cousu main », à la maison d'arrêt de femmes de Versailles (mécénat Fondation EDF).



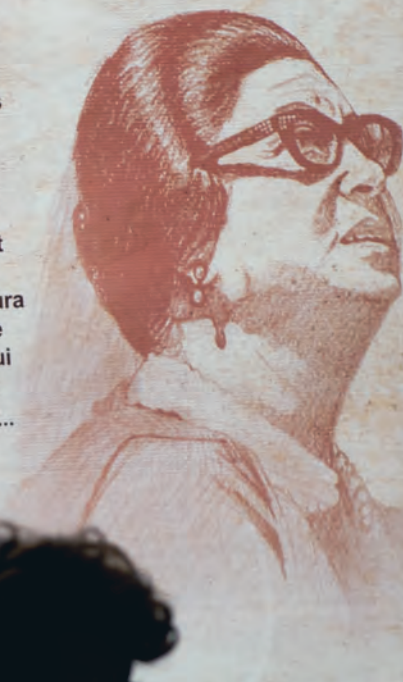
Avec l'aide d'une styliste de renom, une quinzaine de femmes ont participé à un atelier couture où elles ont réalisé un vêtement s'inspirant des costumes du monde arabe. Point d'orgue de ces ateliers: la réalisation avec elles d'une exposition pédagogique itinérante et d'un livret de témoignages. L'exposition a été présentée à la maison d'arrêt de Versailles puis à l'Institut du monde arabe, à la fondation EDF, au ministère de la Justice et ensuite à l'École nationale d'administration pénitentiaire par l'administration pénitentiaire. Ces actions contribuent à la réinsertion des personnes sous-main de justice.



Les cycles de conférences et d'ateliers dans les établissements pénitentiaires sont en très nette augmentation et se déroulent sur tout le territoire.

Oum Kalsoum, la quatrième pyramide

Afin d'asseoir l'hommage à Oum Kalsoum, le Festival Arabesques accueille une exposition exceptionnelle issue de l'Institut du Monde Arabe à Paris rassemblant photographies, séquences sonores et audiovisuelles, documents, objets, costumes et oeuvres d'artistes. Le Festival Arabesques vous propose un parcours atypique dans quatre lieux complémentaires, retraçant les différentes facettes d'une personnalité hors norme, de sa carrière exceptionnelle et de l'influence fondamentale qu'elle aura sur sa génération et bien au-delà. L'exposition est construite comme un laboratoire raffiné d'objets du culte et documents qui ont accompagné sa vie. Elle organise tout un trafic de signes, d'images, allant du kitch au pop art, du reliquaire au collector...



Centre à Montpellier
30 juin - Vernissage le 12 mai à 18h
photographique de la "diva égyptienne"
du concert d'Oum Kalsoum à l'Olympia
Jules Verne à St-Étienne
Vernissage le 13 mai à 18h
de disque d'Oum Kalsoum
surtout, sa voix...
Comédie à Montpellier
haute couture et des
son univers scénaristique
de Caen
dernière



L'EXPOSITION « OUM KALSOUM À L'INSTITUT DU MONDE ARABE, ACCUEILLIE À MONTPELLIER PAR LE FESTIVAL ARABESQUES. © S. DUPLAIX

VI. Antenne de l'Ima en Nord-Pas-de-Calais

Bilan qualitatif

➤ Depuis 2011, les activités de l'IMA en région Hauts-de-France s'inscrivent dans le cadre d'une phase de préfiguration en vue d'une implantation pérenne.

➤ La dernière séquence de cette phase de préfiguration a eu lieu lors du premier semestre 2015. Le second semestre 2015 a quant à lui été mobilisé pour la mise en place de l'implantation définitive de l'IMA en région Nord-Pas-de-Calais et n'a pas fait l'objet d'une programmation culturelle.

➤ L'année 2015 a permis d'une part d'approfondir le partenariat avec les acteurs du territoire et d'autre part de renforcer l'implantation de l'IMA avec un élargissement du public et de l'offre présentée en axant la présence géographique sur l'axe nord-est de la métropole lilloise.

➤ Comme le montrent les données de fréquentation, les événements programmés en 2015 ont connu un franc succès et dénotent le vif intérêt du public de la région vis-à-vis d'une offre culturelle originale permettant la promotion des cultures du monde arabe.

Bilan quantitatif

➤ Au total, l'IMA Nord-Pas-de-Calais a reçu 6148 personnes pour une programmation s'étalant de janvier à juin 2015.

Concerts

4 concerts ont réuni 1115 personnes.

▾ Orchestre National de Barbès

Le Grand Mix, Tourcoing

21/02/2015

Participants : 510

▾ Nassima Chabane

Conservatoire de Roubaix

11/04/2015

Participants : 305

▾ Kamel Igman

Place de Wazemmes, Lille (Fête de la soupe, Attacafa)

Participants : non pertinent - concert en plein air

▾ Yasmine Hamdane

La Condition Publique, Roubaix

30/05/2015

Participants : 300

YASMINE HAMDANE. D.R.



Conférences

10 conférences ont réuni 1025 personnes.

▾ Projection débat Adios Carmen

15/01/2015

Le Fresnoy, Tourcoing

Participants : 95

▾ Les frères musulmans et le pouvoir

Pierre Puchot, Anna Viden

27/01/2015

ESJ, Lille

Participants : 190

▾ Monde arabe et Première Guerre mondiale

Henry Laurens

10/02/2015

Médiathèque André-Malraux, Tourcoing

Participants : 73

▾ La péninsule Arabique à la veille de la révélation coranique

6/03/2015

Cycle « Les Arabes dans l'histoire et les musulmans dans le monde »

par Ghaleb Bencheikh

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 137

▾ Le fait coranique : approches historiques et théologiques

27/03/2015

Cycle « Les Arabes dans l'histoire et les musulmans dans le monde »

par Ghaleb Bencheikh

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 125

▾ Écllosion et développement de la littérature arabe de jeunesse

Raouf Karray

7/04/2015

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 20

▾ Le temps des califes arabes

17/04/2015

Cycle « Les Arabes dans l'histoire et les musulmans dans le monde »

par Ghaleb Bencheikh

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 105

▾ Petite lentille, contes du Moyen Orient

Leila Darwiche

29/04/2015

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 75

▾ La contribution des Arabo-musulmans au corpus du savoir universel

29/05/2015

Cycle « Les Arabes dans l'histoire et les musulmans dans le monde »

par Ghaleb Bencheikh

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 105

▾ Du panarabisme à l'islamisme politique

12/06/2015

Cycle « Les Arabes dans l'histoire et les musulmans dans le monde »

par Ghaleb Bencheikh

Institut du Monde Arabe, Tourcoing

Participants : 100

Actions éducatives

Elles ont réuni 3067 personnes.

▾ Les heures du conte

Janvier-février 2015

49 heures de contes dans les écoles,
centres sociaux, médiathèques
de la métropole lilloise ont réuni
1418 participants.

▾ Exposition pédagogique, Musée pour tous

3 mars-28 juin 2015

IMA Nord-Pas-de-Calais
(site de la Tossée)

1649 personnes ont participé
aux ateliers Musée pour tous.

Actions de co-construction

Quatre actions de co-construction ont réuni 941 personnes.

▾ Carte blanche Ana Masri d'Olivier Dubois/ Karima Mansour

Déambulation et ateliers

04/02/15-07/02/15

Co-construction avec Louvre Lens
Ballet du Nord CCN Olivier Dubois
Louvre Lens, Lens
Participants : 347

▾ Goûter-concert de L'Orchestre National de Barbès

21/02/15

Co-construction avec
Le Grand Mix, Tourcoing
Participants : 334

▾ Résidence de Nassima Chabane

09/04/2015-10/04/2015

Co-construction avec
Conservatoire de Roubaix
Participants : 230

▾ Résidence Raouf Karray

27/03/15-07/04/15

Co-construction avec la classe
de CE2 Ecole Paul Bert, Tourcoing
Institut du monde arabe
Participants : 30

Perspectives 2016

La phase de préfiguration de l'implantation d'une antenne de l'Institut du monde arabe en région Hauts-de-France, de novembre 2011 à novembre 2015, a permis à l'IMA de déployer une programmation sur l'ensemble du territoire régional et d'offrir une palette d'activités culturelles et artistiques variées et de qualité.



Fort d'un bilan très positif tant sur le plan qualitatif que sur le plan de la fréquentation des événements, l'implantation de l'IMA en région Hauts-de-France entre dans une nouvelle dimension avec le soutien de la Région Hauts-de-France, de la Métropole européenne de Lille, des Villes de Tourcoing et de Roubaix et de l'Institut du monde arabe, regroupés au sein d'un Groupement d'Intérêt Public (GIP) en charge de cette structure culturelle nouvelle.



Par cette implantation durable en région, l'IMA entend mettre en avant trois objectifs principaux : créer un lieu de dialogue et d'échanges interculturels dans un territoire dont une partie importante de la population est issue de l'immigration, en particulier en provenance du monde arabe ; donner à voir, entendre et comprendre le monde arabe, dans sa dimension historique mais également dans ses mutations les plus récentes, qu'elles soient culturelles, sociales, politiques ou économiques ; contribuer au rayonnement et à l'attractivité du territoire régional par la mise en œuvre d'un projet singulier et ambitieux.



L'IMA Tourcoing sera un lieu de connaissance historique et contemporaine de la culture et de la civilisation arabes, ainsi que d'échange et de dialogue autour de celles-ci. Cette ambition s'incarnera dans un bâtiment dédié, l'ancienne école de natation de Tourcoing, qui présentera à la fois des collections permanentes mais donnera également accès à des ressources numériques et documentaires. Ce bâtiment deviendra un lieu incontournable des parcours de visite en région Hauts-de-France. Il accueillera à la fois un public large de curieux, de familles, de touristes, de jeunes mais aussi un public plus spécifiquement intéressé par le monde arabe, soucieux d'approfondir ses connaissances.



La singularité du projet réside dans son enracinement dans un tissu de structures régionales, sans lesquelles l'IMA Tourcoing resterait « hors sol ». Les partenariats avec les acteurs du territoire de Roubaix-Tourcoing, de toute la métropole lilloise et de toute la région seront ainsi renforcés, et une partie de la programmation conçue en lien avec ceux-ci. L'IMA pourra ainsi tour à tour être partenaire, financeur, « label », tête de pont ou référent pour des projets qui seront construits avec les acteurs locaux.



FILE D'ATTENTE DEVANT L'INSTITUT DU MONDE ARABE POUR L'EXPOSITION « OSIRIS, MYSTERES ENGLOUTIS D'EGYPTE ». © THIERRY RAMBAUD / IMA

VII. Développement des publics et marketing

La fréquentation

Fréquentation globale

Durant l'année 2015, la fréquentation globale a été de 756 510 visiteurs, soit une baisse 30 % par rapport à 2014.



L'année 2014 incluait la présentation simultanée de deux grandes expositions: « Il était une fois l'Orient Express » et « Hajj, le pèlerinage à la Mecque », ainsi que les débuts de l'exposition « Le Maroc contemporain ».

L'année 2015 a vu se tenir l'exposition « Hip Hop, du Bronx aux rues arabes », exposition de taille moyenne, ainsi que les débuts de l'exposition « Osiris, mystères engloutis d'Égypte ». Ce calendrier de programmation moins favorable explique en partie l'écart de fréquentation entre 2014 et 2015.



Les attentats de janvier, et surtout de novembre, expliquent également en partie cet écart de fréquentation: les expositions « Osiris, mystères engloutis d'Égypte » et la biennale des photographes du monde arabe n'ont pas atteint leurs objectifs.

	ANNÉE 2015	ANNÉE 2014	ANNÉE 2013	VARIATIONS	13 / 14
Total entrées	756 510	1 085 383	616 598	-328 873	- 30 %
Moyenne par jour	2 448	3 468	1 976	-1 020	- 29 %
Moyenne par semaine	14 690	20 806	11 858	-6 116	- 29 %

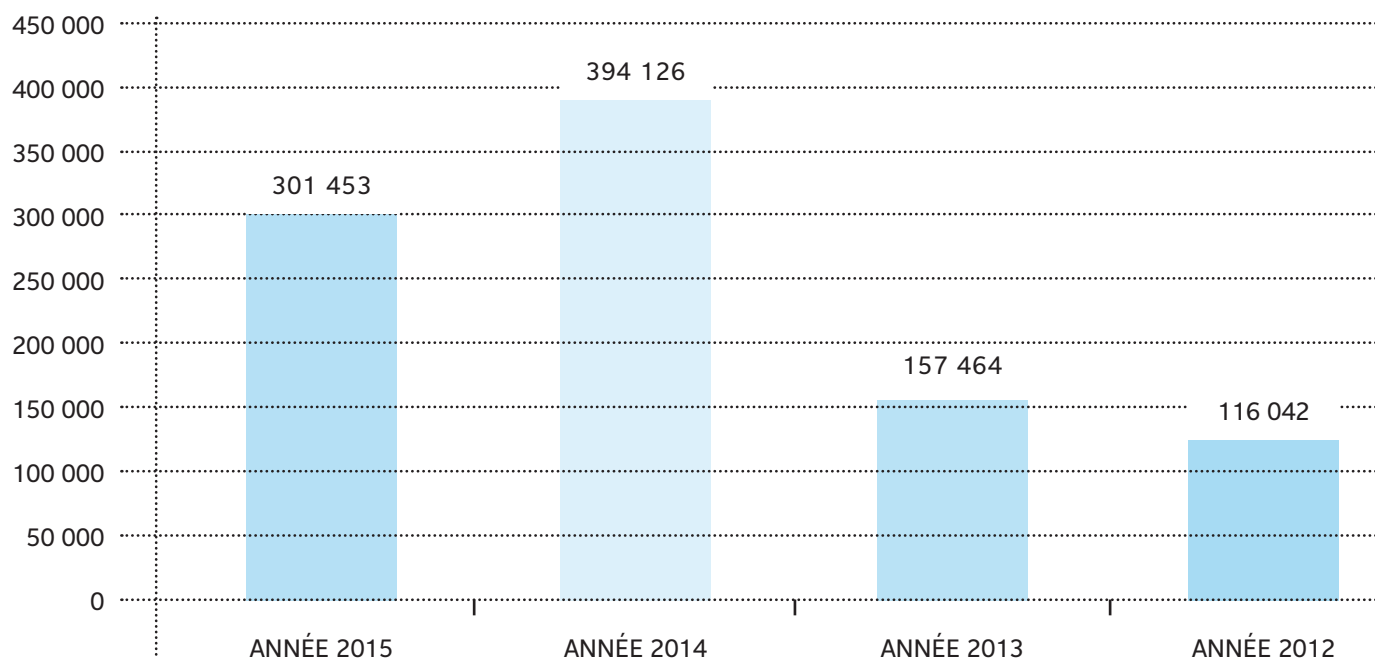
Expositions temporaires

La fréquentation des expositions temporaires perd 90 000 visiteurs entre 2014 et 2015, principalement en raison des facteurs énoncés ci-dessus.



En dépit de cette baisse, la fréquentation des expositions temporaires en 2015 reste largement supérieure à celle que l'IMA avait connue en 2012 et 2013.

	ANNÉE 2015	ANNÉE 2014	ANNÉE 2013	ANNÉE 2012	VARIATIONS	13 / 14
Total entrées*	301 453	394 126	157 464	116 042	-92 673	- 24 %
Moyenne par jour	861	1 314	608	371	-453	- 34 %



Typologie des visiteurs des expositions

▾ Osiris, mystères engloutis (sur 2015)

	TOTAL	ADULTES	JEUNES
Individuels	181 078	174 221	6 857
En groupe	5 466	5 350	116
Total	186 544	179 571	6 973

▾ Le Maroc contemporain

	TOTAL	ADULTES	JEUNES
Individuels	34 474	-	non disponible
En groupe	748	620	128

▾ Hip-Hop

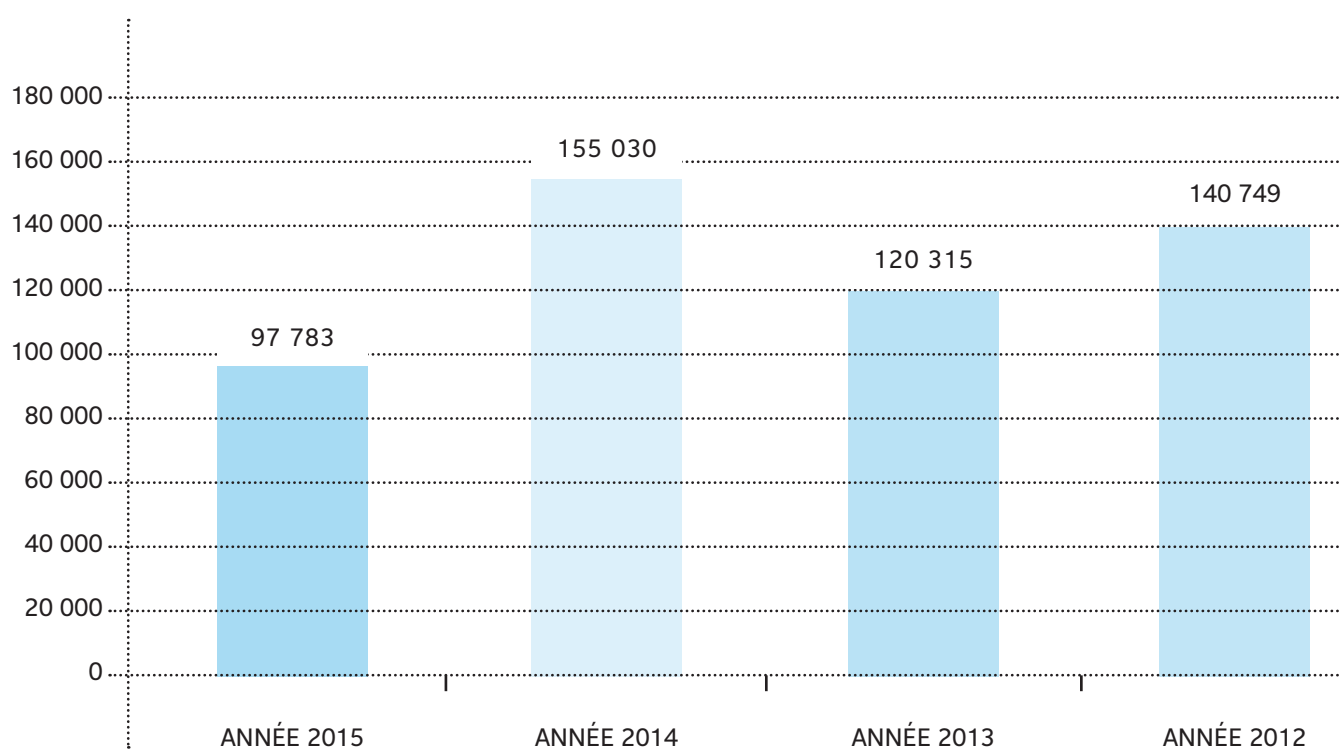
	TOTAL	ADULTES	JEUNES
Individuels	60 215	35 994	24 221
En groupe	1 964	220	1 744
Total	62 179	36 214	25 965

En termes de composition du public, l'exposition « Hip Hop, du Bronx aux rues arabes » se distingue avec un fort renouvellement du public : 40 % de visiteurs jeunes individuels, dont 10 % de 12/25 ans.

Fréquentation du musée

Une fréquentation à la baisse, pour diverses raisons évoquées plus haut et qui ont eu un impact sur l'IMA.

FRÉQUENTATION	ANNÉE 2015	ANNÉE 2014	ANNÉE 2013	ANNÉE 2012	VARIATIONS	13 / 14
Payants	36 772	90 086	54 531	70 292	-53 314	- 59 %
Gratuits	58 011	64 944	65 784	70 457	-6 933	- 11 %
Total entrées	94 783	155 030	120 315	140 749	-60 247	- 39 %
Moyenne par jour	306	517	383	492	-211	- 41 %



Typologie des publics du musée

PUBLIC	TOTAL	ADULTES	JEUNES
Individuels	76 244	53 706	22 538
En groupe	18 539	4 329	14 210
Total	94 783	58 035	36 748

Au total, ce sont près de 750 groupes qui ont visité le musée.

Fréquentation des spectacles

La fréquentation spectacles de l'année 2015 (hors événements des musiques électroniques) en baisse de près de 30 % (12 632 entrées spectateurs payants + gratuits) doit s'apprécier à la lumière d'une décélération du rythme de programmation, ainsi que d'annulations de réservations suite aux attentats de novembre.



La fréquentation moyenne par spectacle est stable d'une année sur l'autre, à 300 spectateurs environ par manifestation.



Si l'on ajoute les événements de musique électronique, la fréquentation avoisine 18 632 spectateurs.

FRÉQUENTATION SPECTACLES	ANNÉE 2015	ANNÉE 2014	ANNÉE 2013	ANNÉE 2012	VARIATIONS	13 / 14
Total entrées	12 632	17 626	18 111	13 039	-5 035	- 40 %
Nombre de séances	42	58	57	50	-16	- 38 %
Moyenne	300	303	317	260		

« NOUBA DE FEMMES », CHORÉGRAPHIE DE SAËDIA SOUYAH, À L'INSTITUT DU MONDE ARABE. D. R.



Fréquentation des Rencontres et Débats

Depuis 2012, la fréquentation des Rencontres et Débats a pratiquement été multipliée par 4. Le fort accroissement de la fréquentation entre 2014 et 2015 s'explique par l'important succès remporté par la première édition des Rendez-vous de l'Histoire du monde arabe.



Évolution

FRÉQUENTATION RENCONTRES ET DÉBATS	ANNÉE 2015	ANNÉE 2014	ANNÉE 2013	ANNÉE 2012
Total entrées	19 840	15 859	10 982	5 584
Nombre de séances	148	99	63	47
Moyenne	134	160	174	118

Participation aux événements nationaux

L'Institut du monde arabe a poursuivi sa participation aux événements nationaux. Dans ce cadre, il a accueilli 873 personnes pour la Nuit blanche, 3 890 pour la Nuit européenne des musées et 3 890 pour les Journées européennes du patrimoine.

Promotion et marketing

Partenariats institutionnels

actions menées en 2015

- Dans le cadre de la promotion et du développement des publics de l'IMA, les nouveaux partenariats suivants ont été mis en place en 2015: RMN/GP la carte Sésame, Maison européenne de la photographie, La Box Culturelle, Artistik Rezo (toutes les écoles d'art contemporain), musée de l'Immigration, Office du tourisme marocain, Pinacothèque de Paris, Club Silencio, etc.
- Les partenaires existants ont aussi été fidélisés: Comité régional du tourisme (CRT), ATOUT France, Office de Tourisme et Congrès Paris (OTCP), Centre d'Action sociale de la Ville de Paris (CASVP), Association de gestion d'œuvres sociales des personnels de l'Assistance publique (AGOSPAP), Société des Amis du Louvre, Kiosque Jeunes de Paris, Crous de Paris, etc.

Organisation des Salons & Forums

Pour soutenir les actions de développement des publics, l'IMA participe régulièrement à des salons qui ciblent un public précis.

- Spectaculaires / Tout Public
- Forum des Loisirs Culturels / Collectivités
- Maghreb Des Livres / Grand Public + éditions
- Expo langues
- Atrium Culturel / Comités d'entreprise
- Journée arabe de l'INALCO

Fidélisation

Dans le cadre de la fidélisation des publics, l'IMA a lancé un laissez-passer en 2013. Les adhésions sont stables entre 2014 et 2015.

Connaissance des publics

Afin d'améliorer la connaissance de ses publics, des enquêtes ont été réalisées à l'occasion de :

- l'exposition « Hip Hop, du Bronx aux rues arabes »
- les rendez-vous de l'Histoire
- l'exposition « Le Maroc Contemporain »

Une étude a également été menée sur le thème de « La réalité virtuelle et la vidéo au service d'une immersion du visiteur d'exposition : étude de deux dispositifs de l'exposition *Le Maroc contemporain* à l'Institut du monde arabe ».



SUR LA TERRASSE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE, LORS DE L'INAUGURATION DE L'EXPOSITION « OSIRIS, MYSTÈRES ENGLOUTIS D'ÉGYPTÉ », 7 SEPTEMBRE 2015. © THIERRY RAMBAUD / IMA

VIII. Communication

Le département de la Communication a assuré, en 2015, comme les années précédentes, la médiatisation de l'ensemble des activités de l'Institut du monde arabe et le suivi de sa communication institutionnelle.



Les expositions ont été l'objet d'un accueil particulièrement attentif et chaleureux de la part des médias. Et la couverture de presse obtenue a été remarquable, en particulier pour l'exposition « Osiris ».

LA STÈLE DE PTOLÉMÉE VIII ET LES COLOSSES D'ÉPOQUE PTOLÉMAÏQUE D'UN ROI ET D'UNE REINE, INSTALLÉS SUR PARVIS DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE POUR L'EXPOSITION « OSIRIS, MYSTÈRES ENGLOUTIS D'ÉGYPTE ». © THIERRY RAMBAUD / IMA



Relations presse et partenariats médias

Relations presse

Les relations presse des expositions Hip-Hop et Osiris, ainsi que celles de la Biennale des photographes du monde arabe contemporain, ont été confiées à titre de test à des agences de relations presse.



Cela ayant permis d'augmenter le nombre et la qualité des retombées médias, un appel d'offre a été réalisé en décembre 2015 qui a abouti à la sélection d'une agence qui accompagnera l'IMA sur les prochaines grandes expositions, les Rendez-vous de l'histoire du monde arabe et la saison musique et danse.



Les relations presse avec les médias arabes restent gérées par le département de la Communication.

Partenariats médias

De nombreux partenariats médias ont été conclus pour la promotion des expositions et de la saison musique & danse.

- ▶ HIP-HOP, du Bronx aux rues arabes
(28 avril -26 juillet 2015)
Le Parisien Magazine ; Les Inrockuptibles ; le Mouv' ; ITELE ; MTV ; TV5Monde ; France 24 ; MCD ; MBC
- ▶ Première Biennale des photographes du monde arabe contemporain
(11 novembre 2015 - 17 Janvier 2016)
Télérama ; Libération ; A Nous Paris ; de l'air ; France Info ; TV5Monde

▶ Saison musique et danse 2014 / 2015
Les Inrockuptibles

▶ Saison musique et danse 2015 / 2016
Télérama ; Nova

Production graphique & éditoriale

Le département de la Communication centralise depuis le début de l'année 2014 la fabrication de l'ensemble des publications de l'IMA, hors catalogues d'exposition: conception, réalisation, rédaction et diffusion d'un grand nombre de supports de communication – programmes, invitations, brochures, dossiers de presse, plaquettes mécénat, signalétique événementielle, etc., en langue française et, pour certains d'entre eux, en langue arabe et/ou anglaise.



Le nombre de publications a été optimisé en 2015. Certaines ont été abandonnées, d'autres regroupées. Les quantités produites ont été diminuées afin de mieux maîtriser les coûts.



Les invitations papier ont été partiellement abandonnées au profit, dans la mesure du possible, des invitations électroniques. Une carte de vœux digitale animée a été créée pour la première fois en décembre 2015 afin de remplacer les traditionnelles cartes de vœux papier.



Chaque trimestre est publié le programme de l'IMA, l'*Infomag*. Son tirage a été réduit de moitié en 2015, et l'*Infomag* du dernier trimestre 2015 a évolué avec davantage de place donnée aux illustrations et des textes allégés.

Communication digitale

Site internet

Le site internet de de l'Institut du monde arabe, www.imarabe.org, présente l'intégralité de la programmation de l'IMA, dans toute sa diversité : expositions, spectacles, cinéma, conférences, colloques, ateliers jeune public et en famille...

Il apporte tous les éléments d'information nécessaires sur les activités et services proposés par l'Institut : cours de langue arabe, bibliothèque, musée, librairie-boutique, visites guidées...



Le site de l'IMA constitue également un point d'accès vers de riches ressources numériques sur le monde arabe :

- Les captations vidéos des événements présentés à l'IMA, mais également des portraits d'artiste, des visites d'exposition par les commissaires, etc., via la rubrique « IMA TV » de la page d'accueil, qui présente les dernière vidéos de notre chaîne YouTube
- Des webdocumentaires (IMARoc, Orient Express,
- Nos ancêtres Sarrasins...)
- Le jeu vidéo *Medelia*
- La bibliothèque numérique de l'IMA
- Le portail documentaire *Qantara*

Le site de l'IMA en 2015, c'est :

- Près de 1 500 000 visites uniques
- Plus de 4 000 000 de pages vues

Epaulé par le mécénat de compétences d'Altran, l'IMA a démarré en 2014 la conception d'un nouveau site internet répondant aux objectifs suivants :

- absorber l'augmentation du trafic : avec près d'1,5 millions de visites uniques en 2015, la fréquentation du site a augmenté de 32% entre 2014 et 2015,
- développer la vente en ligne : création d'une e-boutique, permettant de développer de nouvelles recettes,
- mieux valoriser l'activité foisonnante de l'IMA : création d'un blog IMA,

- développer notre rayonnement à l'étranger et notamment dans le monde arabe : une grande partie des contenus seront disponibles en français, arabe et anglais,
- rendre accessibles les ressources de l'IMA numérisées (musée, bibliothèque, vidéos, photothèque) regroupés sous la forme d'un portail de contenus,
- rendre le site accessible sur tous les terminaux fixes et mobiles.

Réseaux sociaux

- ✳ L'IMA développe sa présence sur les réseaux sociaux, en diffusant sur Facebook, Twitter, YouTube, et, plus récemment, sur Instagram des éléments de sa programmation, mais également en offrant des contenus inédits aux internautes : coulisses, coups de cœur, interviews, actualités...
- ✳ Les réseaux sociaux sont aussi l'espace idéal pour tisser des liens et entretenir un rapport privilégié avec les publics. Fin 2015, la page Facebook de l'IMA a dépassé les 100 000 fans. Une soirée exceptionnelle Facebook a été organisée le 5 février 2016 pour remercier les fans de l'IMA de leur fidélité.

Les réseaux sociaux de l'IMA ont connu en 2015 une remarquable hausse de leur fréquentation :

- **Facebook IMA :**
Progression du nombre d'abonnés en 2015 : +21%
84 000 abonnés en janvier 2015, 101 600 abonnés en janvier 2016.
- **Twitter IMA :**
Progression du nombre d'abonnés en 2015 : +70%
10 000 abonnés en janvier 2015, + de 17 000 abonnés en janvier 2016.
- **Instagram IMA :**
964 abonnés en janvier 2015, + de 2 400 abonnés en janvier 2016.



INAUGURATION DE L'EXPOSITION « HIP-HOP, DU BRONX AUX RUES ARABES »,
27 AVRIL 2015. © THIERRY RAMBAUD / IMA

IX. Mécénat

Mécénat et sponsoring

En 2015, l'IMA a reçu le soutien de nombreux Mécènes, Sponsors et Grands donateurs.

☞ Montant collecté : 2 047 804 €
(dont fin de l'exposition « Le Maroc contemporain »)

☞ Nombre de mécènes engagés aux côtés de l'IMA :
18 entreprises françaises, 4 entreprises et institutions du monde arabe (Egypte, Liban, Tunisie), 2 grands donateurs individuels

Les projets soutenus sont variés :

Grandes expositions

- ☛ HIP-HOP, du Bronx aux rues arabes :
Coca-Cola France, BenQ, SonoVente.com,
Bleu de Paname
- ☛ Osiris, Mystères engloutis d'Égypte :
Fondation Total, Union de Banques Arabes et
Françaises (U.B.A.F), Egyptair, Groupe Casino, Engie,
Orange, Vinci Construction, Sawiris Foundation
for Social Development, Vivendi, Dassault, DCNS,
MBDA, Thales
- ☛ Première Biennale des photographes du monde
arabe contemporain : Union de Banques Arabes et
Françaises (U.B.A.F), Office du tourisme du Liban,
Office national du Tourisme tunisien

Projets éducatifs & sociaux

La Fondation EDF a permis d'initier un projet pilote de formation à destination de femmes incarcérées à la maison d'arrêt de Versailles en vue de leur réinsertion professionnelle. Ce projet a fait l'objet de l'exposition « Cousu-main », présentée à la maison d'arrêt, au Musée de l'IMA et au siège de la Fondation EDF.

Enseignement de la langue arabe

Un grand donateur a apporté son soutien au plan d'action pour la promotion et le développement de l'enseignement de la langue arabe porté par le Centre de langue et de civilisation arabes de l'IMA. Ce mécénat permettra la création d'un manuel d'enseignement de la langue arabe à destination des enfants.

Développement de la stratégie numérique

Le groupe Altran, Grand Mécène, a poursuivi l'accompagnement du développement de la stratégie numérique de l'IMA en détachant des collaborateurs dans le cadre d'un mécénat de compétences.

Evénements

La Maison de champagne Canard Duchêne est mécène de cocktails offerts à l'occasion de vernissages et d'événements spéciaux.

Les rencontres économiques du monde arabe

Les Rencontres économiques du monde arabe ont été lancées en 2014. Chaque trimestre, des tables rondes réunissent une centaine de dirigeants (chefs d'entreprises, ministres, ambassadeurs, organisations internationales...) pour échanger autour de grands enjeux économiques d'actualité.

Ces événements (petits déjeuners, matinées ou journées), permettent de mieux appréhender les caractéristiques économiques et commerciales du monde arabe mais aussi d'avoir un accès privilégié à des acteurs stratégiques dans une logique de networking.

En 2015, trois événements ont été proposés :

- ☛ Deux petits déjeuners ont abordé les thématiques du développement urbain (17 mars) et du rôle de l'interculturalité dans les échanges économiques avec le monde arabe (2 juin).
- ☛ Une édition spéciale d'une matinée, programmée dans le cadre de l'exposition « Osiris, Mystères engloutis d'Égypte », a été consacrée au développement des échanges économiques entre la France et l'Égypte (1^{er} décembre).

23 personnalités économiques et politiques de renommée internationale sont intervenues dans le cadre de ces trois événements, notamment :

Pour la France

- * Emmanuel Macron, ministre de l'Économie, de l'Industrie et du Numérique

- * François-Xavier Perin, Président du Directoire de RATP Dev
- * Denis Simonneau, Membre du Comité exécutif en charge des relations internationales et européennes d'ENGIE
- * Dominique Mangin d'Ouince, Directeur général de la Business Unit AMEI (Afrique, Moyen-Orient, Inde) de Suez Environnement
- * Aymeric de Reyniès, Directeur général de l'Union de Banques Arabes et Françaises

Pour le monde arabe

- * Tarek Kabil, Ministre égyptien du Commerce et de l'Industrie (Égypte)
- * André Parant, Ambassadeur de France en Égypte (Égypte)
- * Samih Sawiris, Président-directeur général d'Orascom Development AG (Égypte)
- * Leila Farah Mokaddem, Représentante Résidente de la Banque Africaine de Développement (BAD) pour l'Égypte (Égypte)
- * Mazen Al Sawwaf, Vice-Chairman de Global Investment (Arabie Saoudite)
- * Mohamed Jaidah, Directeur général de Jaidah Group (Qatar)
- * Ingie Chalhoub, Présidente-directrice générale du Groupe Etoile (Émirats arabes unis)

Depuis leur lancement, ces événements connaissent un succès croissant. En 2015, ils ont réuni plus de 400 dirigeants français et arabes venus participer à des débats inédits, partager des expériences sur des sujets variés et élargir leur réseau dans un cadre haut de gamme.

Le Prix de la Littérature arabe Ima / Fondation Jean-Luc Lagardère

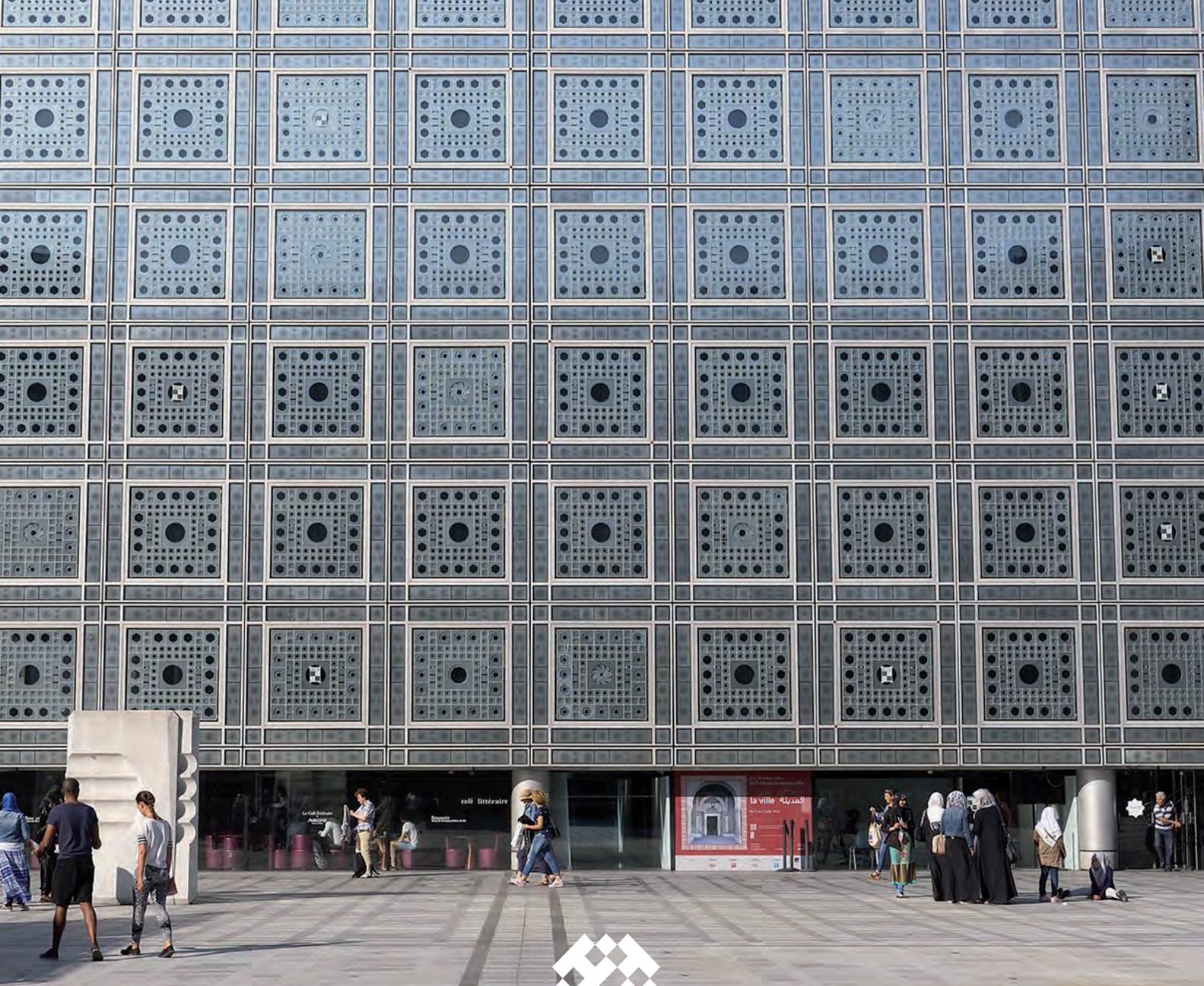


Créé en 2013 par la Fondation Jean-Luc Lagardère et l'Institut du monde arabe, le Prix récompense un écrivain ressortissant d'un pays membre de la Ligue arabe et auteur d'un ouvrage publié – roman, recueil de nouvelles ou de poèmes – écrit en français ou traduit de l'arabe vers le français, portant sur le thème de la jeunesse arabe.

Il est doté d'un montant de 10 000 €.



En 2015, le Prix a été remis à l'écrivain saoudien Mohammed Hasan Alwan pour son roman *Le castor* (Seuil, février 2015), traduit de l'arabe (Arabie Saoudite) par Stéphanie Dujols. Le Jury a également attribué une mention spéciale à l'écrivain yéménite Ali al-Muqri pour son ouvrage *Femme interdite* (Editions Liana Levi, mars 2015), traduit de l'arabe (Yémen) par Khaled Osman et Ola Mehanna.



SUR LE PARVIS DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE LORS DES RENDEZ-VOUS
DE L'HISTOIRE DU MONDE ARABE 2015 : « LA VILLE ». © THIERRY RAMBAUD / IMA

X. Librairie - boutique

La librairie-boutique de l'IMA, outre la partie dédiée au livre qui la caractérise (français, arabe, anglais), propose une offre diversifiée – conçue en fonction des saisons culturelles – de carterie et de produits dérivés, CD et DVD, artisanat d'art sélectionné auprès de fournisseurs et artisans du monde arabe.



Les éditions IMA: catalogues d'expositions temporaires, albums du Musée (français, arabe, anglais), livrets-jeunes et coéditions jeunesse, *Qantara, magazine des cultures arabe et méditerranéenne*, méthodes d'apprentissage de la langue arabe, revue pédagogique *Al Moukhtarat*, collection de CD les Musicales, y sont largement présentées, parallèlement aux 17 000 titres qui constituent le fonds de cette librairie spécialisée sur le monde arabe et méditerranéen.



Le rayon en langue arabe est doté de près de 4 000 titres: catalogues d'exposition, méthodes d'apprentissage de la langue arabe, albums et littératures jeunesse, histoire ancienne et moderne, littérature classique et contemporaine, études littéraires, poésie, théâtre, philosophie arabe, islam et soufisme, sociologie et essais, actualité politique, récits de voyage et beaux livres. C'est désormais une référence en France, tant auprès d'un public individuel que de structures (librairies, bibliothèques, associations, centres de documentations) qui constituent leurs fonds en langue arabe par des achats à la librairie-boutique.

Chiffres clés 2015

▾ Le chiffre d'affaires de l'année a atteint 1 414 474 € HT (yc la rétrocession des recettes de la boutique Osiris dues à l'IMA). S'il confirme le dynamisme de la librairie-boutique, il est également affecté sur les mois de novembre et décembre par le contrecoup des attentats, qui entraînent une perte de 110 000 € HT environ par rapport aux prévisions.

Boutique Osiris

La librairie-boutique de l'IMA, outre son propre espace de vente, a assuré la mise en place et le pilotage d'une boutique Osiris spécifique, gérée par le producteur de l'exposition « Osiris, mystères engloutis d'Egypte », installée au niveau +2, à la sortie de l'exposition. Son chiffre d'affaires a atteint 850 955 € HT.

Dédicaces / Points de vente

Pour amplifier le chiffre d'affaire de la librairie, sa notoriété et ses liens avec les auteurs et les éditeurs, environ 40 séances de dédicaces ont été programmées et 64 points de vente mise en place lors des Jeudis de l'IMA, des Cafés littéraires et des spectacles.

**Le chiffre
d'affaires
spécifique de
ces points de
vente a atteint
13 809 € HT.**

Catalogues produits

Des catalogues produits dédiés à chaque saison ont été conçus pour mettre en avant l'offre de manière efficace et attractive et promouvoir les ventes.

Aménagements et signalétique

Des aménagements de mobilier et une nouvelle signalétique (charte IMA) en français et en arabe ont été conçus et mis en place pour davantage de cohérence et de lisibilité de l'espace auprès de la clientèle. Outre une recherche de lisibilité et d'efficacité de l'espace de vente, l'objectif est commercial avec la mise en avant des produits à forte marge, aux abords des caisses notamment. Ce travail sur le merchandising – dont les jalons sont posés en 2015 – est l'un des objectifs de 2016.



Des tables thématiques mettent en avant l'offre de la librairie-boutique en lien avec l'actualité culturelle de l'IMA, qu'accompagnent des vitrophanies des expositions temporaires sur les vitrines de la librairie-boutique.

Organisation du déstockage de livres en langue arabe

L'opération de déstockage a été achevée

Plusieurs centaines d'ouvrages, principalement en langue arabe, sont déstockés, et des dons effectués au profit de structures associatives et caritatives. Parallèlement, plusieurs dépôts vente ont été clos. L'objectif de cette opération : rationaliser les réserves, faciliter le travail des libraires (rangements des rayonnages, recherches d'ouvrages), optimiser l'inventaire annuel.



« LE BANQUET DE HARÛN AL-RACHÏD », NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES 2015
À L'INSTITUT DU MONDE ARABE. © ALICE SIDOLI / IMA

XI. Location d'espaces

Location des espaces

Les espaces de l'IMA ont accueilli en 2015 :

- ▾ 54 privatisations des espaces de l'IMA,
- ▾ 33 mises à disposition gratuites des espaces avec ou sans frais incompressibles,
- ▾ 12 visites privées des expositions : 11 pour l'exposition « Osiris. Mystères engloutis d'Égypte », 1 pour les collections permanentes du Musée.

Le chiffre d'affaires réalisé en 2014 s'élève à 795 000 € H.T., dont 47 000 € H.T. de redevances traiteurs. Les visites privées des expositions représentent 128 379 € H.T. de recettes. Les Mises à disposition et remises consenties sur les espaces sont estimées à 157 500 € H.T.

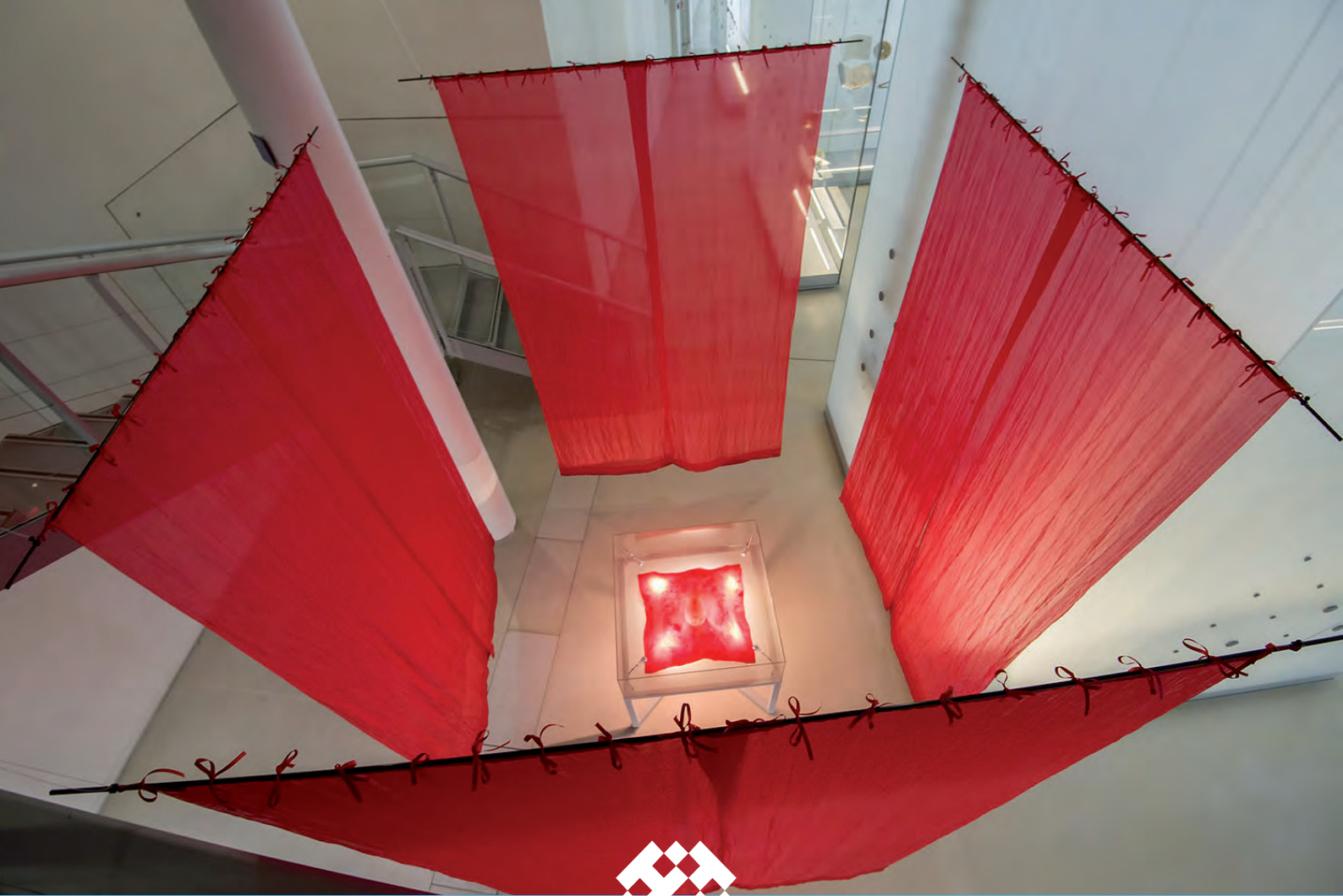
☞ Le chiffre d'affaires réalisé en 2015 s'élève à 693 810 € HT, dont 36 950 € de redevances traiteurs. Les visites privées des expositions représentent 48 465 € HT.

☞ Les recettes générées par la location des espaces sont en baisse par rapport à 2014.

☞ Cela s'explique en partie par les annulations intervenues en fin d'année suite aux attentats de novembre, mais aussi par d'autres facteurs internes.

Gestion des concessions de restauration

L'année 2015 a été marquée par la traduction en justice du conflit entre l'IMA et le prestataire de restauration Noura, résultant de la résiliation par l'IMA du contrat le liant à ce prestataire ; l'affaire a été traduite en Cassation par l'IMA, suite aux avis allant dans le sens du prestataire Noura quant à l'illégalité de la résiliation rendus par la Cour d'Appel de Paris.



INSTALLATION POUR L'EXPOSITION « DESDÉMONE, ENTRE DÉSIR ET DÉSESPOIR », AU MUSÉE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE DU 26 MARS AU 26 JUILLET 2015. © ALICE SIDOLI / IMA

XII.

Fonctions support et services généraux

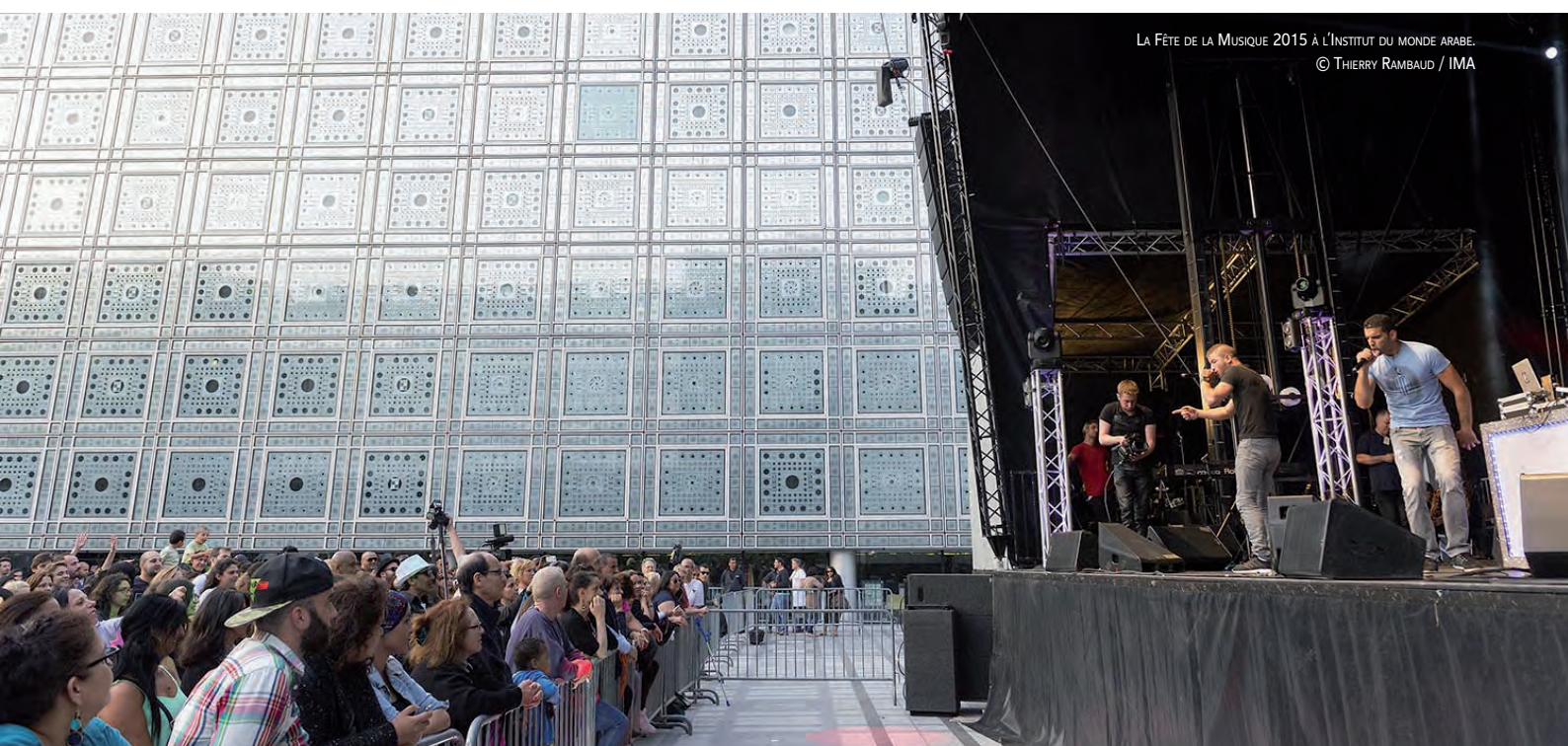
Finances et comptabilité

Au plan financier, les comptes 2015 sont marqués par un résultat en recul par rapport aux prévisions et à l'exécution 2014.

Ce résultat est largement attribuable aux attentats de janvier et novembre, qui ont conduit à une diminution des recettes d'activités, ainsi qu'à la hausse de certaines dépenses, en particulier de sécurité.

Au plan comptable, l'année 2015 a été marquée par les chantiers suivants :

- Poursuite des travaux d'interfaçage du logiciel comptable ;
- Mise en œuvre d'un système de dématérialisation des factures destiné à moderniser, fluidifier et accélérer les délais de traitement ;
- Mise en œuvre de la norme SEPA.



Organisation humaine

Les effectifs >

Répartition par catégorie socioprofessionnelle au 31 décembre 2015

L'effectif est réparti par CSP et exprimé en personnes physiques *

* Les fonctionnaires détachés ont été intégrés à la CSP à laquelle ils sont rattachés.

	Femmes	Hommes	Total général	%
Cadres supérieurs	10	11	21	14 %
Cadres	57	24	81	53 %
Employés	32	18	50	33 %
Total général	99	53	152	

Effectif moyen annuel >

	F	H	Total
Cadres supérieurs	10,17	12,25	22,42
Cadres	54,08	23,25	77,33
Employés	30,75	18,08	48,83
Total	95,00	53,58	148,58

La répartition Hommes / Femmes >

Les femmes sont majoritairement représentées au sein de l'Institut

Genre	Nombre	Pourcentage
Femmes	99	65 %
Hommes	53	35 %
Total général	152	

	Femmes		Hommes		Total général
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	
Cadres supérieurs	10	48 %	11	52 %	21
Cadres	57	70 %	24	30 %	81
Employés	32	64 %	18	36 %	50
Total général	99	65 %	53	35 %	152

L'ancienneté et l'âge moyen (au 31 décembre 2015) >

Ancienneté			
GSP	Femmes	Hommes	Total
Cadres supérieurs	12,23	14,71	12,96
Cadres	12,20	14,18	13,24
Employés	16,09	19,56	17,34
Total général	13,47	16,25	14,44

Âge Moyen			
GSP	Femmes	Hommes	Total général
Cadres supérieurs	46,40	50,82	48,71
Cadres	46,56	48,46	47,12
Employés	49,69	52,28	50,62
Total général	47,56	50,25	48,49

Volontariat de service civique

Sur la période 2014-2015, l'IMA a accueilli trois volontaires de service civique. Une mission spécifique a été attribuée à chacun d'eux au sein de différents départements de l'Institut.

☞ Département du musée : 1 médiateur à destination des publics handicapés – appui à la réalisation d'un présentoir tactile

☞ Département de la communication :
1 journaliste web

☞ Service du développement des publics :
1 appui au coordinateur de la mission culture IMA/Banlieues

Les missions liées au web et à l'accessibilité du musée ont permis d'expérimenter de nouveaux projets.



La mission liée au développement de publics spécifiques a permis de multiplier l'impact d'actions existantes dans ce domaine.



Les retours positifs liés aux missions ont encouragé l'IMA à poursuivre et à élargir le volontariat de service civique. Ainsi, sur 2015-2016, ce sont cinq volontaires qui ont été intégrés dans les services :

☞ De la communication

☞ Du centre de langue et de civilisation arabes

☞ De la librairie

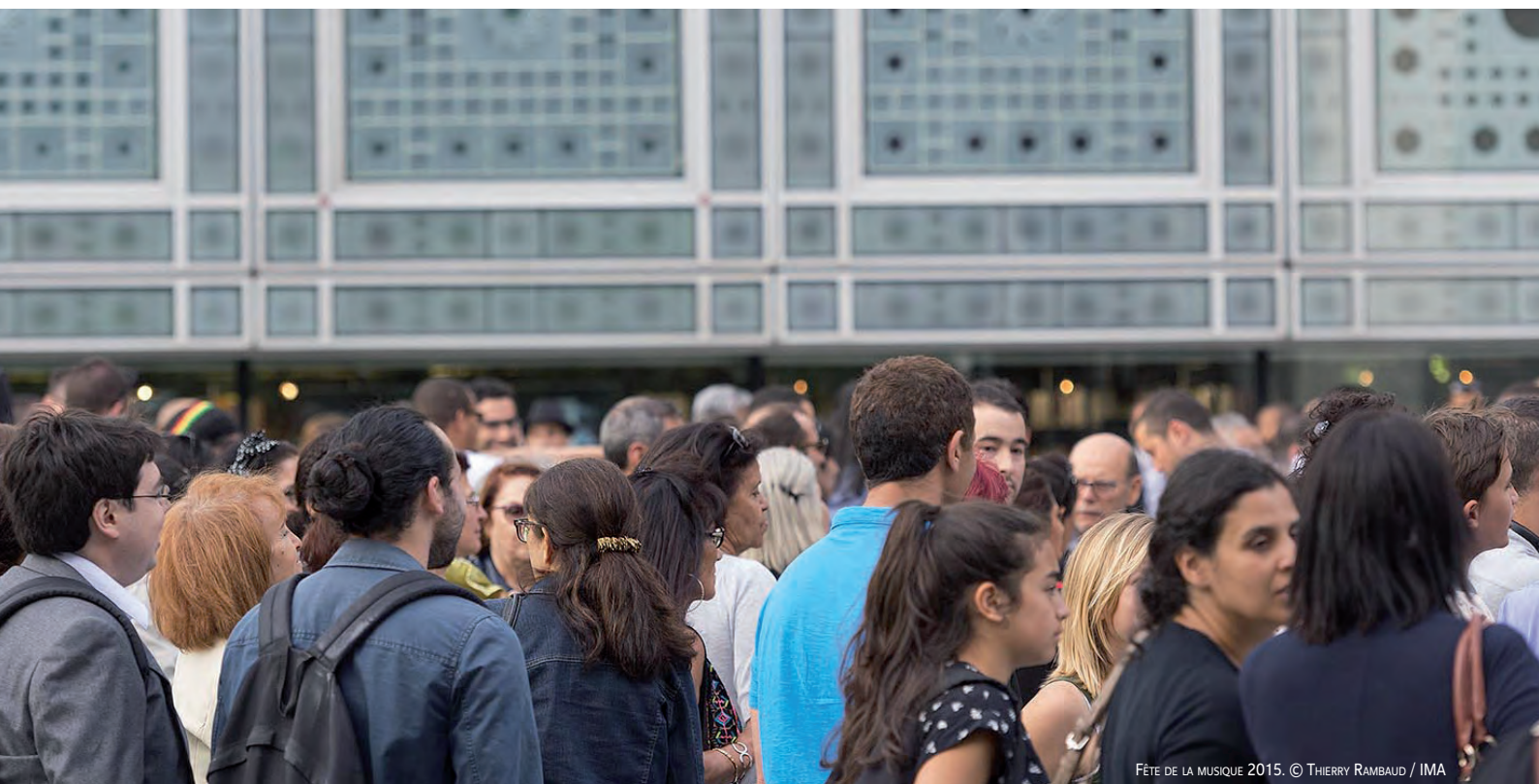
☞ Du développement des publics et de l'accueil

☞ De la bibliothèque

Formation

Nombre de formations dispensées en 2015 par statut et genre

GSP	GENRE			
	Statut	Femmes	Hommes	Total général
Cadres		72	24	96
Cadres supérieurs		11	8	19
Employés		32	28	60
Total général		115	60	175





FAÇADE SUD DU BÂTIMENT DE L'IMA : LA TOUR DES LIVRES. © IMA / FESSY

XIII. Bâtiment

Projet en liens avec la programmation

Dans le cadre de l'exposition « Le Maroc contemporain », la tente d'inspiration sahraouie, qui avait été installée à cette occasion sur le parvis et pouvait recevoir jusqu'à 200 visiteurs, a nécessité un démontage en 5 étapes, du 26 février au 13 mars 2015 :

- ▼ démontage du platelage par l'entreprise Staff,
- ▼ cantonnement du chantier par l'entreprise Caupamat,
- ▼ démontage de la structure par l'entreprise Normandie Structures,
- ▼ démontage du chauffage par l'entreprise Polypoies,
- ▼ démontage des modules provisoires (Algecos) par l'entreprise Allomat.

A la fin du mois de mai, la tente a été expédiée à Tanger, à l'Agence du Sud. Cet organisme public est en charge de la promotion et du développement économique-social des provinces du Sud du Royaume marocain.



Pour l'exposition « Osiris, mystères engloutis d'Egypte », l'IMA a installé deux statues de 6 mètres de haut et une pierre de 8 mètres, exposées sur l'esplanade.



Parties d'Alexandrie le 16 juillet et parvenues à l'IMA le 17 août 2015, ces œuvres monumentales ont nécessité la construction d'une structure appelée « temple » destinée à les protéger des intempéries, des salissures et de tout acte de malveillance. Deux grues et un rail à attelage ont été nécessaires à la mise en place des 28 tonnes de ces 3 œuvres.



De plus, une structure a été construite dans la faille pour abriter l'accueil de l'exposition, à savoir: le scanner de contrôle, les caisses, le guichet des audiophones et le vestiaire. L'aménagement de la faille a été réalisé par la société GALLIS et a nécessité une semaine de travaux.

Travaux

Travaux de refonte IMA / Bibliothèque

La bibliothèque de l'IMA est fermée depuis 2014 pour permettre sa rénovation.



Le service Bâtiment a fait publier un appel d'offre en juin 2015 pour le marché de refonte, de réaménagement et de fourniture du mobilier de la bibliothèque.



Le maître d'œuvre du projet de refonte des espaces, DVVD, et l'IMA ont désigné l'entreprise LEON GROSSE comme attributaire du marché de la bibliothèque en octobre 2015.



Du fait de son ampleur et de sa durée, ce chantier a nécessité l'aménagement d'une base de vie pour les équipes LEON GROSSE sur l'esplanade de l'IMA. Aussi, au début de novembre 2015, des bungalows ont été installés sur l'esplanade de l'IMA.



En décembre 2015, le chantier a dû être interrompu suite à la découverte de traces d'amiante au cours de travaux de curage. L'amiante était présent dans les joints des gaines d'aération de la bibliothèque.



Les travaux ont immédiatement été interrompus. Le chantier a été entièrement isolé, l'air des étages supérieurs a été analysé, et la société GDR CHERPIN a procédé aux travaux de désamiantage.



Au final, les analyses d'air effectuées dans les bureaux des étages supérieurs ont révélé que l'amiante, figée dans la colle des joints, n'était absolument pas volatile et bien absente de l'air circulant dans les bureaux.

Les analyses effectuées après les opérations de désamiantage ont confirmé l'absence d'amiante dans l'air ambiant.



En l'absence d'avis contraire de l'Inspection du travail, l'IMA a fait redémarrer le chantier après un mois de carence.

Travaux de remise en conformité restructuration des systèmes de sécurité incendie (SSII)

La visite périodique de l'établissement par la Commission de sécurité, le 14 septembre 2015, s'est très bien passée, celle-ci relevant de fortes améliorations dans la mise en conformité du bâtiment.



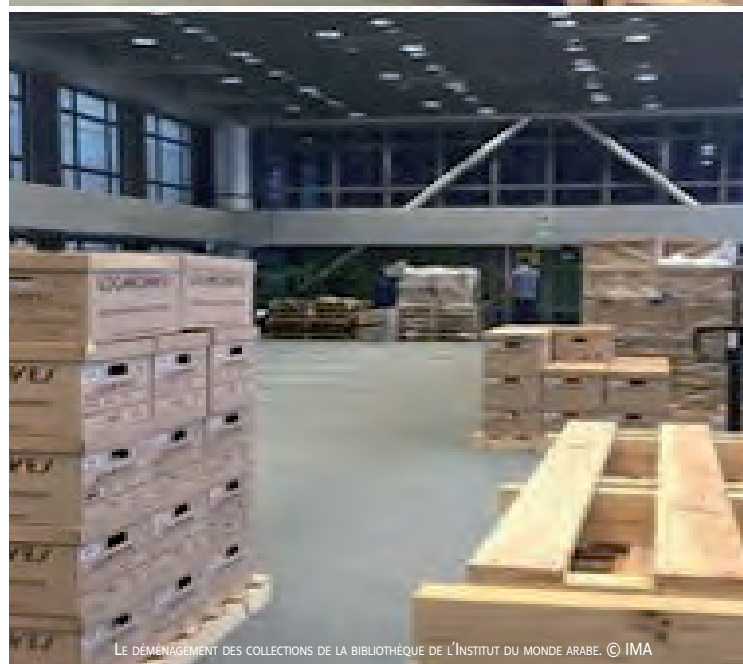
Il s'agit notamment du résultat des travaux de restructuration des systèmes de sécurité incendie que l'IMA a poursuivis en 2015.



Ces travaux ont été validés par le bureau de contrôle SOCOTEC.



La transmission de son Rapport de Vérifications Règlementaires après Travaux (RVRAT), à la Préfecture de Police, en décembre 2014, a laissé l'IMA dans l'attente imminente d'un avis favorable à l'exploitation du bâtiment.



LE DÉMÉNAGEMENT DES COLLECTIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE. © IMA



© IMA / Fessy

XIV. Informatique et nouvelles technologies

Projets

▾ Mise en place d'un système de dématérialisation et de gestion électronique des factures fournisseurs et des bons à payer.

▾ Mise en place d'un nouveau système de gestion des actifs numériques (DAM) de l'IMA. Les actifs englobent :

- * Le fonds des 70 000 images fixes de la Photothèque de l'IMA,
- * Les documents vidéo produits par le Service de la Médiation numérique,
- * Les documents sonores de la régie technique.

▾ Participation à la mise en place de l'outil CHAMO de l'éditeur VTLS pour la gestion de l'accès au catalogue en ligne (OPAC) de la Bibliothèque, par les publics et les internautes.

▾ Etude et participation aux ateliers de travail sur la définition des spécifications fonctionnelles du nouveau système WebMuséo de gestion des objets muséographiques pour le musée, pour les expositions temporaires ainsi que pour les expositions pédagogiques itinérantes.

▾ Participation à l'élaboration du cahier des charges portant sur l'acquisition d'un nouveau système de gestion de la billetterie. Ce système couvrira :

- * La gestion des ventes de billets, sur place et sur le web,
- * La gestion des réservations de places numérotées de spectacles, sur place et sur le web,
- * La gestion des réservations de visites des groupes, sur place et sur le web.

▾ Mise en exploitation d'un nouveau système unifié de sécurité informatique (UTM Sophos). Ce nouveau système rassemble en un seul dispositif toutes les fonctions de sécurité assurées par les anciens dispositifs Juniper et Microsoft TMG.

Investissements

Matériels

- * Acquisition d'un ordinateur de bureau (desktop) de marque Apple et de modèle I Mac
- * Acquisition de 35 PC (desktops) de marque Dell et de modèle Optiplex 9020
- * Acquisition de 3 PC portables (laptops) de marque Lenovo et de modèle Thinkpad X1 Carbon
- * Acquisition d'une imprimante HP Color Laserjet M551DN, d'une imprimante HP color M551dn et de 11 imprimantes N /B HP 402 dn
- * Acquisition d'un scanner pour la dématérialisation de factures pour la DAF et un scanner A3 pour le Musée
- * Acquisition d'une baie de stockage pour la plateforme de virtualisation de l'IMA
- * Acquisition de 3 dispositifs de transmissions de données (switch) de marque Brocade : un de modèle ICX 6610 et 2 de modèle 6450
- * Acquisition d'un dispositif matériel de sécurité unifiée (UTM) de marque Sophos

Logiciels

- * Acquisition d'un logiciel de dématérialisation de factures
- * Acquisition de licences d'exploitation du logiciel Webmuséo de gestion des collections du musée, des expositions temporaires et des expositions pédagogiques itinérantes
- * Acquisition de licences d'exploitation du logiciel Razuna de gestion des actifs numériques de l'IMA (DAM).

INSTITUT
DU MONDE
ARABE

معهد العالم
العربي